

مُصْحَفٌ إِفْرِيقِيٌّ

ترجمة المعاني المستفادة من كلمات القرآن الكريم إلى لغة النوير



بِرَأْسِ حَفْصَةَ عَدِيبَةَ صَبْرًا



مُصْحَفٌ أَفْرِيقِيًّا



بِرَأْيِ حَفْصَةَ بْنِ إِصْمَاعِيلَ



سُورَةُ الْفَاتِحَةِ

Sûrat Al-Fâtihah

1. IN MUUI: IN MUUI

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

2. Kε TεATH LAAI ME
DIID

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

3. IN DIID KE MUUI

الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

4. KÖTH εJeN KWÄR Hε
AA KAHFe JeN. KE JeN εN
NIN BI NAA KUUM KεR
GUUDE.

مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ

5. RAME CIA MUSLIM,
JIOHe KÖTH, BI PAL, KE BI
THIEC, Kε TIN GOORE, Kε
Nε HOO, BIE LWAH, RεC
RIH NE KE, KE LIη KÖTHε.

إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ

6. ELTARIIG EL
MUSTAGIIM: EDUOB
ISLAAM, IN THIL GOADM,
MIN BI RAAN, NA η NE
DAPANY.

أَهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ

7. DUUOD IN CI JI KOTH
 WA KE, Jε. CI Mɔ DUUOD
 MεNE TIN GAAK KÖTH Kε
 Kε TIN CɔALE YAHUUD,
 ηε AANY KÖTH KεKε Kε
 HOO, CAA RWAI KÖTH
 PAL εKεN, KE ηĀC KεNe.
 GWICNISAA (69-70) KεNεI
 TEE RWAJ YεSUUɔ, KEKE,
 ηεAANY KOTH KεKε, Kε
 HOO, KAA RAWI YεSSUɔ,
 KWEη GWAS DE. RIET KE
 HOO, (AAMIIN) LÖDε NE
 HOO, KÖTH, KAHM NE K
 MIN GOOR K.

صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ
 الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ ﴿٧﴾

آياتها ٦ سُورَةُ النَّاسِ ترتيبها ١١٤

Sûrat An-Nâs

IN MUUI: IN MUUI

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. BE Rɔ LWAH, CĀGH
 NATH, KÖTH IN RIAL TE
 DIAALE KE.

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ﴿١﴾

2. MIN KĀAB HɔU KE LIU,
 KE TE BUOM ME CAA
 LIIB.

مَلِكِ النَّاسِ ﴿٢﴾

3. KÖTH IN, PAL Kε, KE
RɔAADε, THIL RεU Dε,
εKWÄR NE KÖTH, CI M ɔ
KWÄR RAN

إِلَهُ النَّاسِ ٣

4. BE Rɔ GAη, KE CIεTAN,
Kε COOT KUɔTH.

مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ ٤

5. Kε HOO, CIεTAN εGWAN
LUɔM, KεNε JIN, MANE
RAAN.

الَّذِي يُوسْوِسُ فِي صُدُورِ

النَّاسِ ٥

6. εNE HOO, LÖM JINE, Cε
CIE Kε LOM CIεTANE, JIN
LIεη Kε RWAI Dε ε Lɔ], Cε
JI ɔM, CUÖ CIεTAN ɔM JI,
KE BI JI PÄL, ME WI KAC
DWIRE, CIE ηÄTHE KÖTH.
CIεTAN εME JIÄH.

مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ٦



Sûrat Al-Falaq

IN MUUI: IN MUUI

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. BE Rɔ LWAH, KE KÖTH,
BAKE HɔAA. KÖTH IN
BAGH TE DIAAL. KÖTH
IN KE KI TUUɔ, KE CI BI
THUU. KÖTH IN THIL

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ١

GWAN, KE THIL MAN, KE
THIL GAT, KεNε NYAAL.
MIN THUH DE HOO, KAA
Jε DIETH, KE KERε KWεεN.
εJεN (CAHGH)

2. BE Rɔ LWAH, Kε COOT
KUɔTH, Kε LEI TIN Cε CAH,
MĀNE KɔKIεN TAA THIN.

3. CIE WĀR IN Cε NOOη TE
DIAAL.

4. MĀNE MĀN, TIN CI
KŌTH Kε, MUOC, Gɔɔ
I PWAANY, ME NAADH,
LOC UUNE. TAA DIεN,
CIER Kε, KEE PεεDH.

5. KεNε NYIIR, TIN PAHR
Kε RAAN, Kε NYIIR BAAη,
ME CAA JI MεεN ME GɔAA,
Bε LOC KIεN TɔF.

مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ٢

وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ٣

وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي

الْعُقَدِ ٤

وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ٥

آياتها
٤

سُورَةُ الْاِخْلَاصِ

ترتيبها
١١٢

Sûrat Al-Ikhlâs

IN MUUI: IN MUUI

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. MUHAMMED, CAA
THIEC, εNeI TIN CAA
KÖTH ηÄDTH, LAT GWAN
Dɔɔη NE KUɔTH DU. CI
KÖTHε JIOH, LÄRIε Ke,
εKeL. THILε GWAN, KeNe
MAN.

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ١

2. ELSSAMεD: εBUOM IN
LWAH NAA Rɔ Je. MIN TE
KWAKε DIAAL THIN. MIN
THIL ME GOORE RAN,
MIN THIL RAM RIIH JE,
REC LÄDE DE.

اللَّهُ الصَّمَدُ ٢

3. KÖTH IN THIL GAT. KE
TUUɔ KE DUUOR. KE BAA
WEE TE GAAD, KWε Le
JIEH NIKE? KE KeN ηɔAAH
DIAAL CAKe JeN MÄNE
MALAIKε KeNe JAH.

لَمْ يَكِدْ وَلَمْ يُولَدْ ٣

4. THIL KÖTH GWAN
PÄARE, εJeN Ke RɔAH,
εMÄNE LÄH.T Ke, THIL
RAM DE Ke HON.

وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ ٤

آياتها
سُورَةُ الْمَسَدِ
تسبها
١١١

Sûrat Al-Lahab

IN MUUI: IN MUUI

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. LÖDε NE HOO, CI TEET
 Kε LIU KE CI LAHDε
 JIAH. CI KÖTHε KWεTH.
 RAMε Mɔ, εGWAN LEN
 MUHAMMEɔD KERε KÖTH
 ME ηAH.TH MÄNE LIAH
 Dε. CɔAL KE Jε EE ABDEL
 (ODHA) ɔDHA ε THɔNɔM.
 PÄM ME CAA KWAAC,
 LAM KE EMɔ KÖTH, εKε N
 KE RεGH NE.

تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ ١

2. ABU LAHAB, CAA LWAH
 εYOO Kε, CI KÖTH KWεS,
 Kε HOO, KE Rε, RWAIGATE
 DEMAN LIη; Kεε Nɔ, BAA
 YUɔR MAAL.

مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ وَمَا

كَسَبَ ٢

3. Be WA, WAAη, CIE Kε Tɔ
 Aη, RεC (PeDYWANY).

سَيَصْلَىٰ نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ ٣

4. KE BI CIEGe, WEE Jε
 KεεL RεC MAAL, Kε HOO,
 LAA TOLε KWI DUUF,
 MUHAMMED.

وَأُمَّرَاتُهُ حِمَالُ الْحَطَبِ ٤

5. CIEHε Mɔ, LAA TE
 ηWAGε Kε DAHAB, CWε
 Rɔ LAM, CIERE Kε LAAT,
 KεNε ODHA, DAHB, DE
 εMε, BE KAH Kε HOO,
 BAKɔ MUHAMMEɔD JUÖC
 ReC WIEC. CI KÖTHε CUÖ
 LAAR, εN HOO, DAHAB
 CIEGH εMɔ, Bε LUUOI NE
 MAAJ ηWAGH Dε, CĀη
 JIεNE NAATH LITH.

فِي جِيدِهَا حَبْلٌ مِّن مَّسَدٍ ٥



Sûrat An-Nasr

IN MUUI: IN MUUI

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. MUHAMMED. ME WAA
 JI ɔR, KE CIEη GUURE, NE
 GUREIC, ME WA MĀKA
 LEF JI KεNε DWEL KIεN, KE
 ME WAA LOC KIεN LeF, Ke
 HOO, BAA JI LIη.

إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ ١

2. ME WAA Kε JĀKE JI
 BUONE BUONE. ME WI Kε
 NeN CI LOC KIεN TeεTH,
 Kε KÖTH.

فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا ٢

3. ɛNGWĀTH, PAAL NE, KE
JOIH NE, (LOODH COOT)
E WAK NE, Kɛ HOO, BIAA
PAAL, BEN ISLAAME RɛC
NATH ɛ TIĀM ME DIID, KE
LOO KÖTH.

فَسِيحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَأَسْتَغْفِرْهُ
إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا ﴿٣﴾



Sûrat Al-Kâfirûn

IN MUUI: IN MUUI

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. JIOHNEKɛ YIɛNKUFAAR,
ME CIAA BI PAL NE KÖTH
DAN.

قُلْ يَتَّيْبُهَا الْكٰفِرُونَ ﴿١﴾

2. CE KUUTH KUUN BI
PAHL, Kɛ HOO, KAA KE K
ɔI PAL.

لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ ﴿٢﴾

3. MɛAAN YIɛ BĀ, EN HOO
CIAA KÖTH BI ME ɛATH.

وَلَا أَنْتُمْ عٰبِدُونَ مَا أَعْبُدُ ﴿٣﴾

4. HAN BĀ CE KUUTH
KUUN BI ME ɛATH, CIE
HOO, CE Kɛ ɛĀTH.

وَلَا أَنَا عٰبِدُ مَا عٰبِدْتُمْ ﴿٤﴾

5. M̄ CIAA KÖTH BI ηĀTH
ɔ, KWEAA TE TA DUUN,
BE TE TADE, ηAHCE NE
HOO, KÖTH εKεL.

وَلَا أَنْتُمْ عِبُدُونَ مَا أَعْبُدُ ٥

لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ ٦

آياتها
٣

سُورَةُ الْكَوْثَرِ

ترتيبها
١٠٨

Sûrat Al-Kauthar

IN MUUI: IN MUUI

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. KUASAR, ε YIER ME TE
KE (DAPANY) CE KAHM JI,
YIεNε Nεε KU.

إِنَّا أَعْطَيْنَكَ الْكَوْثَرَ ١

2. εLAA PAL NE JIN, YIεNε
MUSLIMIIN, KE LAA
ηUOTε THAAGH DEED
KUUN.

فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَأَنْحَرِ ٢

3. RAM NYIIR JI, BI LUI
THIL KWAAL.

إِنَّكَ شَانُكَ هُوَ الْأَبْتَرُ ٣

آياتها
٧
ترتيبها
١٧
سُورَةُ الْمَاعُونِ

Súrat Al Mâ'ûn

IN MUUI: IN MUUI

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. NĀCI Jε, εN RAMIN
YAAB JI, BI KÖTHε LAH.T
KE NŪ?

أَرَأَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالْذِّينِ ۝١

2. ME GWICI Jε LεεR, CIERε
Kε NeI TE LAA MAC Kε
RεD, ME KEE ISLAAM NE
BEN (KERεGH NE) CAA
MĀN KεNε GAAD, PĀL
KWAH GWAAN DIεN, ME
CI GWAN DIεN LIU.

فَذَلِكِ الَّذِي
يَدْعُ آلِيْتِيْمَ ۝٢

3. Kε KANDAAR, CAA
KWĀN DIεN KAHM RAME
GĀI, BeI CIAη DIEN εLOη
CAA KWAH GWAL Kε
NAA.

وَلَا يَحُضُّ عَلَىٰ طَعَامِ الْمِسْكِيْنِ ۝٣

4. NeI TIN LAA PAAL, KE
RWEI UTH KIεN, BAA
Kε KWEη TĀBE ME Cε
ALE WEEL, ME TE Kε RIH
DIAAL.

فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّيْنَ ۝٤

5. Kε HOO, LAA PAAL Kε
THIL ME LÖD KεNε, RεC
PANE.

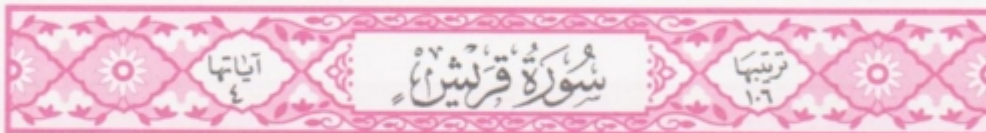
الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ
سَاهُونَ ﴿٥﴾

6. NεI TE PAALIεN,
NYUOTH Kε NE RO NAA, E
BAA WEE, NεI εTO EηĀTH
Kε KÖTH, Kε KAC.

الَّذِينَ هُمْ يُرَاءُونَ ﴿٦﴾

7. KεN BĀ, CAA η▷AH
GWĀAL Kε NAA KE CAA
DUOR THOF RAAN KE
ηATH KU▷DH

وَيَمْنَعُونَ الْمَاعُونَ ﴿٧﴾



Sûrat Quraish

IN MUUI: IN MUUI

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. GUREIC TEGH DIεN, ε
KOGH, ME CI KAJηWAA
PUOD, BI Kε HOOS YAMEN
ME CE LESS, BI Kε HOOS
CAAM, KE MALIεN JIEKε,
KEKÖTH, CεDERεTHUOH,
εN HOO, DE KÖTH, ηĀTH,
Kε LOC KIεN DIAAL?

لَا يَلْفِيفُ قُرَيْشٍ ﴿١﴾

2. NAHTHKεNEKAJNWAA,
KεNε MÄI IN LAA HODH
Kε THIN.

وَالصِّيفِ ٢

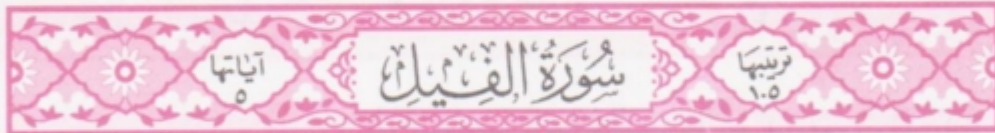
3. εKε ηAH.TH Kε KÖTH,
IN GAAη Kε, KE JI TεARE
KIεN CIE Kε (ABRAHA)
KWAR (BUNYNE) DWELε
εMε, Cε Kε NOη RIAη KεNε
KεAH ME GεAA. EηU CAA
GWAN DWEL LUTHε?

فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ ٣

4. KÖTHIN CIKε, LEFDUOF
DAη RεU. CAAM, KεNε
YAMEN. KE CI DWAALIεN
UÖC LOC NE KIεN

الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ

وَأَمَّنَّهُمْ مِنْ خَوْفٍ ٤



Sûrat Al-Fil

IN MUUI: IN MUUI

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. JI GVAR, KWÄR BUONY
NE, ME CI YAMεN RWAAC,
TE LAW JI KAAR YASUU
ε . Cε DEEC RIALE KE, Kε,
HOO, Bε WA MAKKA, Bε
DWEL KÖTH (KABA) WA
TIATH, ME CI Kε CÖB, εN
THONε CUÖ KÖTH Kε

الَّذِي تَرَكَيْكَ فَعَلَ رَبُّكَ

بِأَصْحَابِ الْفِيلِ ١

NUÖR Kε KεI, TE PAL GWεε
PεN PUONY RAN, BILIU,
KWĀR εMɔ, CWε LIU, εN
GWĀTHɔ Kε, JIEC Dε KεεL.

2. KWI ηɔAH NE DIεN, CI Kε
NAη LITH, εBI WIJ MUON
THEη. MUHAMMED BA
KULε DAAF Kε KεR RENE
TE JIεN (40) ηWAAN.

أَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلٍ ۚ

3. KεN DIID TE NYIENY
KE BUUNY DID KεL, KABε
DOOL DAη (3) DIOK, RεU
TE COH NE Kε, KεL TE
THUU Dε, Kε DIID TE
CAHAR.

وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ ۖ

4. CAA BUUT OKεN
DOOL εTO. E Kε DOOL,
TE CAABUL Kε MAĀJ
(PEDPWĀNY) CAA COOD
DEC BUUNYE NE Gɔ AR JɔU
DIεN, TE RAMɔ Kε DOLe.

تَرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ مِّن سِجِّيلٍ ۚ

5. BUUNY ME CI Kε LIU,
ME CI Kε GWIC, NE RIη
KIεN, CAA Rɔ LUÖI NE
WĀR HOH, CI Kε CIE KE
JWAI Tε CI NUÖR.

فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَّأْكُولٍ ۚ

آياتها
٩

سُورَةُ الْهُمَزَةِ

ترتيبها
١٠٤

Sûrat Al-Humazah

IN MUUI: IN MUUI

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. NYIIEP, KεNe JII LUᵇM
TIN ηεAR Kε NAA, BAA
KE KWENη GWĀTH ME BeI
εLOη, TAHB ME CᵇAALE
WEIL.

وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ ١

2. Kε KεN NeI TEE, CAA
MeAT ε RIAη DIεN, TEE
CAA ME LAT Kε, KᵇT
CIILE.

الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ ٢

3. Jᵇᵇη Kε, EDOG BAA KE JA
Kε DOORAARE, ε KWAK
KIεN CAA GĀI εN HOO,
BINA LIU, KE BI JIεN LITH,
CIE ME LAHT Kε Kε, ε
MUHAMMED.

يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ ٣

4. CIε JεN. KεN DIAAL,
MĀNE KWAK KIεN, BAA Kε
YUᵇRMAAI, BI Kε WA PeAD
εN WINI, THIL LIAAH, KE
THIL TEGH.

كَلَّا لَيُنْبَذَنَّ فِي الْحُطَمَةِ ٤

5. CI DIDε DE ME ηÁC! εN
BεAI KE Mɔ BAA JIEHɔ.

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحَطْمَةُ ٥

6. εMAAJ KÖTH IN KULε
DÄÄB.

نَارَ اللَّهِ الْمَوْقَدَةُ ٦

7. MAACIN, NAADH LɔC
NE GWÄS Dε. KE HOO
JIÄH DIAAL εRεC Dε.

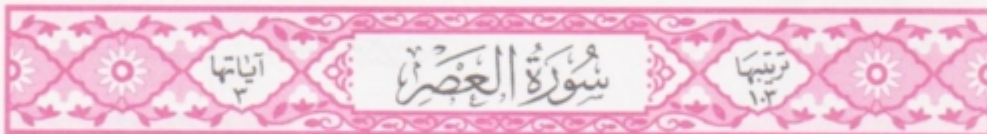
الَّتِي تَطَّلِعُ عَلَى الْأَفْئِدَةِ ٧

8. BAA KE GAAH RεC Dε
MAAI, THIL LEB RAAR.

إِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُّوَصَّدَةٌ ٨

9. BAA KE DÖT KE THEIR
MAAI, BI KE LUɔK εN
RεC MAAI THILε LOAη
YIEEKE.

فِي عَمَدٍ مُمَدَّدَةٍ ٩



Sûrat Al-Asr

IN MUUI: IN MUUI

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. KÖTH Cε Rɔ LAM KE H
ɔU; KεNε BWAH CAη, εN
ɔ NYUUÖTH HOO, BUOM
IN RIALε, NE HɔU EKEDE
Jε CAAR, KE DERε NAA
MUÖC ηAHTH KÖTH.

وَالْعَصْرِ ١

2. RAAN εGWAN PWAL
THUK RIAη De, KE BeI
PUONY De. EηU Cε Rɔ LAA
THIEIYɔ, Kε MIN TUUɔ?

إِنَّ الْإِنْسَانَ لِفِي خُسْرٍ ٢

3. ηAHCENENENεITECAA
RWAI KÖTH LIη, KE CI Kε
LAHD Kε Je, CAA Rɔ NOOF
Kε ηAHTH KÖTH, KE CAA
Rɔ NOOF Kε BUOM LɔAAI,
ME CI ME BeI TUUɔ

إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا

وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

وَتَوَاصَوْا بِالْحَقِّ

وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ ٣



Sûrat At-Takâthur

IN MUUI: IN MUUI

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. CAA YIε MεAAT εηWAAN
GAAN, KεNε YOU, CIAA
PAHL NENE KÖTH RWEEL.

أَلْهَنكُمْ التَّكَاثُرُ ١

2. εMĀNE HOO, CI RAAN
LIU?

حَتَّى زُرْتُمُ الْمَقَابِرَ ٢

3. CIε JeN (CI KÖTH
GAAGH) BIAA Je NeN, NE
Kε NYIN KUUN, ME WA
YIε JIεC LIS.

كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ٣

4. BIAA Jε GIIH NE NEIN.

ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٤﴾

5. εNNINBITUUᵛNHIAAM,
ME ηĀHC LODε, CIE
ηAHC, THUOL KWAN NE
Mε, DERε DUUOB KÖTH
GOOR.

كَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ عِلْمَ الْيَقِينِ ﴿٥﴾

6. MAAJ (PEDPWANY)
BIAA Jε MεN.

لَتَرَوُنَّ الْجَحِيمَ ﴿٦﴾

7. BIAA Jε WIC, NE Kε DAHR
NYIIN KUUN, εBI CUÖTH
NE LOOC NE KUUN.

ثُمَّ لَتَرَوُنَّهَا عَيْنَ الْيَقِينِ ﴿٧﴾

8. BI KULε THIEC, GAATE
KE WEEN MAALE εNI? ME
WεAA WA CUUI, ME WIAA
TEGH DUUN, E DUηGᵛAA,
WA JIEH, CI Rᵛ LWεL, KE
TEGH ME BeI.

ثُمَّ لَتَسْأَلَنَّ يَوْمَئِذٍ

عَنِ النَّعِيمِ ﴿٨﴾

آياتها
١١

سُورَةُ الْقَارِعَةِ

ترتيبها
١١

Sûrat Al-Qâri'ah

IN MUUI: IN MUUI

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. GAARIAA, εCOOT KεL,
KE COOD JIεNE LITH. Kε
HOO JεN, Bε LOOC NAH
BεεR Kε DWAAL, εN CĀη ɔ
BI JIεN Kε NAA LITHɔ

القَارِعَةُ ١

2. εηU εN CĀHηɔ?

مَا الْقَارِعَةُ ٢

3. KE ηACI ηU THIN?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْقَارِعَةُ ٣

4. En CĀηɔ BI NAA ηWAAN
CIE HOK JɔAA. RIη RAMɔ
Kε DUOB Dε, THIL ηU Kε
RADE DIEN.

يَوْمَ يَكُونُ النَّاسُ

كَالْفَرَاشِ

5. εN CĀηɔ BI PĀĀM CIE
Kε MIEM TE, LɔAKε εJɔM,
Kε HOO, CI Kε NUUɔR Kε
RIET KÖTH.

الْمَبْثُوثِ ٤

وَتَكُونُ الْجِبَالُ

كَالْعِهْنِ

الْمَنْفُوشِ ٥

6. RAM WA LAH.T Kε GɔU.

فَأَمَّا مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ ﴿٦﴾

7. BI TE GWATH ME KOCε
THEI.

فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَّاضِيَةٍ ﴿٧﴾

8. RAM WA LAH.T Kε JIĀH,
BI WA PεNE MAAL.

وَأَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ ﴿٨﴾

9. BI CIεη NE RεI MAAL, MĀ
CIAAη.

فَأُمُّهُ هَاوِيَةٌ ﴿٩﴾

10. εGWAA ηAC ηU, εN
HOO DUUOR ε BEENE?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا هِيَ ﴿١٠﴾

11. MAAJ ME BĀL LEDH Dε
MĀI DIAAL.

نَارُ حَامِيَةٍ ﴿١١﴾



Sûrat Al-Âdiyât.

IN MUUI: IN MUUI

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. LÖDε NE JIOH
KERεGHNE, TIN LAA,
MANI Kε NAA PINY Kε
RUUN WAη, NeI TIN LAU
LOO RWAC KÖTH, MAAKε
KεN, KεDEIC ISLAAM

وَالْعَادِيَاتِ ضَبْحًا ﴿١﴾

(MUJAAHIDIIN) Kε HOO
LOKε MUHAMMED, KεNε
KÖTH Kε DOOB.

2. KE KεN, JIOH KERεGH
ME, Mɔ CAA Kε YOH.Tɔ ,
BAAηɔAAC KOOR, COKIεN
LAA TENE MAAJ COH NE
KIεN ε BILBIL, ME RIη Kε Wɪ
MUONME BUUM (PÄM)

فَالْمُورِثَاتِ قَدْحًا ٢

3. Mɔ LAA WA Kε DɔBɔ, KE
RUN WAη.

فَالْمَغِيرَاتِ صَبْحًا ٣

4. εBI TUURIεN KAAC NE
PWAHR.

فَأَثَرُنَّ بِهِ نَقْعًا ٤

5. εBI Kε CUÖTH NE RεC JI
TεAARIεN BI Kε LIOOM, BI
Kε MAD KεεL, ε BAA ROH
COH.

فَوْسَطْنَنَّهُ جَمْعًا ٥

6. RAAN Cε KÖTH LÄR,
TεADH LɔAAI, CÄη Tε RεC
RIANε ME DIID, CɔLε εMɔ
LWAHη Dε.

إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنُودٌ ٦

7. EN YAHF KÖTHɔ, BI JɔɔI
PUUONY Dε, CÄAN IN BI
JIεN Kε NAA LITH.

وَإِنَّهُ عَلَىٰ ذَٰلِكَ لَشَهِيدٌ ٧

8. KE RAAN LIWε, NE Kɔɔ
R KWANE, DIRI ηAHC, NE
HOO, TĀDHE Kεε JεN!

وَإِنَّهُ لِحُبِّ الْخَيْرِ لَشَدِيدٌ ﴿٨﴾

9. ε CAA KU WAN, εN HOO,
BI NAA JIεN LITH CĀAη
KεL?

أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعْثِرَ

مَا فِي الْقُبُورِ ﴿٩﴾

وَحُصِّلَ مَا فِي الصُّدُورِ ﴿١٠﴾

إِنَّ رَبَّهُم بِهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّخَبِيرٌ ﴿١١﴾



Sûrat Az-Zalzalah

IN MUUI: IN MUUI

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. ME WA PINY Rɔ YOH ME
WA ηɔAH DIAAL TIADH.

إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا ﴿١﴾

2. ME WA Jɔɔ DIAAL KĀNY
RAAR, KOAHGH NE,

وَأُخْرِجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا ﴿٢﴾

3. ME WA RAAN THIEC,
εηU CI TUUÖᵛ? Mᵛ CI HᵛU
DAHGHᵛ?

وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا ٣

4. ME WA KÖTH, LAH.T K
ᵛN LAHT, ME Wε NAA WA
CᵛAL, KεAL KεAALE,

يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا ٤

5. ME WA KÖTH NEEN
JIOH, RWACε. εηU ME
ηAHCε KE ηAGH?

بِأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَى لَهَا ٥

6. εN CĀAηᵛ, BI NAA
DIAAL JIεN LITH. BI Ke
CUOη NHIAAM KÖTH,
GOOR RAMᵛ GWAA Dε.
KE BI RAMᵛ LAH.T Ke
GWIC Kε WAη Dε, ME WA
Kε NYUOTH LAH.T KIεN.

يَوْمَئِذٍ يَصُدُّرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا

لِيُرَوْا أَعْمَلَهُمْ ٦

7. RAM TE GᵛC TE Cε LAH.
T, Be Ke NeN.

فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ

خَيْرًا يَرَهُ ٧

8. Kε RAM TE JIAH, TE Cε
LAH.T Be Ke NeN. ε CĀη ε
TEBTEB, GᵛAA, KIε JIĀK.

وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ

شَرًّا يَرَهُ ٨

Sûrat Al-Bayyinah

IN MUUI: IN MUUI

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. YAHUUD KεNε Nel
 TE GWAHC Kεε YeSUUɔ,
 Kε KUFAAR KERεGHNE
 CAA Rɔ LEINY Kε LOGH
 KÖTHɔ MĀNE HOO CI
 MUHAMMED BEN, εLAW
 JĀH CUÖ Kε KULε CɔAL
 KE HOO, ηAHTHe RWAI
 KÖTH, PALε TO ηAHTHe
 TO.

لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ
 الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ مُنْفِكِينَ
 حَتَّى تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ ۝١

2. MUHAMMED Cε RWAI
 ME THIL TWEL NOOη, Cε
 NYUOTH NAA. RWAI ME
 DUη LÖTI LεεR, DIRI JIEH,
 Mɔ RWAI KÖTH.

رَسُولٌ مِنَ اللَّهِ يَتْلُو صُحُفًا مُطَهَّرَةً ۝٢

3. GURRAAN KWeNe, BI
 MIN TE THIN JIEH, CUÖ
 JIEK NE YAHF Dε Kε LAAD
 NAATH.

فِيهَا كُتِبَ قِيمَةٌ ۝٣

4. LOO KÖTH, BI
 BEN GWAHC, NE ME
 CAA THUOH LIη KE
 MUHAMMED, CUÖ

وَمَا نَفَرَقَ الَّذِينَ أَوْتُوا الْكِتَابَ إِلَّا
 مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْبَيِّنَةُ ۝٤

THAAŋ KIɛN NHɔK, CUÖ
THAAŋ KIɛN LOOK. KE
RWAI KÖTH IN THIL
THON.

5. KÖTH CE LAAR, DUOF
DIAAL, TIN ŋAHTH KE
KÖTH, LAH KE HAN
JAAgH DIAAL, JÄKE HAN
KE RWAI e ce LAH-T Ke,
ɛjɛN (ISLAAM) gWADH NE
DIAAL.

6. NAA TE CAA RWAI
KÖTH DHɔT, BAA KE CAM
ɛ MAAJ. THIL Ke BAAŋ WA
Ke TOOINEke (PɛDPWANY)
BI KAA DOORAARE THIN

7. NeITECAAMUHAMMED
LIŋ Ke KeN JI BAAŋE BIKɛ
WAToolNEKE (DÄPÄNY).
MUJ ME CI KÖTHɛ KAHM
Ke.

وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ
لَهُ الدِّينَ حُنَفَاءَ

وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ
وَذَلِكَ دِينُ الْقِيَمَةِ ﴿٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ
فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا
وَالْمُشْرِكِينَ

أُولَئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ ﴿٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا
وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

أُولَئِكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ ﴿٧﴾

8. BI Kε TE RεC (DĀPĀNYE),
BI KAA DOORAARE THIN,
THILBEN RAAR, KE THIL
LIAH, DHĀL NENE BAGH.

جَزَاؤُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٌ عَدْنٍ
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ
فِيهَا أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ
ذَلِكَ لِمَنْ خَشِيَ رَبَّهُ ۝ ۸



Sûrat Qadr

IN MUUI: IN MUUI

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. ELGADER, ε WĀRE
KAHAM Kε GURAAN PINY,
CIE RWAI KεL. LAA Bεε KE
MUHAMMED, CIE CIER,
Kε RUN TE JIεN RεU, WI
JIεN DIOK.

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ ۝ ١

2. KE ηU ME DIRI ηAHC, εN
WAHRE Mb?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ ۝ ٢

3. WĀR EMϑ, LEENYε PĀHS
TE BADH DϑϑRE, KE KεεL.

لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ ۝ ٣

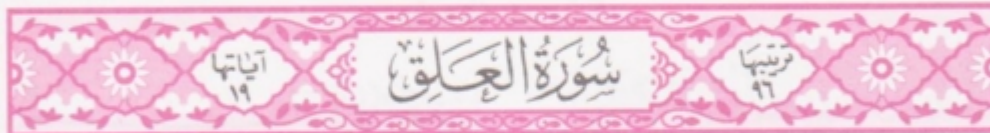
4. ε]εN WARE, KĀNY
JĀBRIIL KεNε MALIKA
PINY THIN. ME NOOη Kε
GURAAN PINY THIN, PAAI
RAMεDANE.

نَزَّلُ الْمَلَائِكَةَ وَالرُّوحَ فِيهَا

بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِنْ كُلِّ أَمْرِ ٤

5. EN WĀRϔ THIL CIεTAN
LAHT THIN, εWAR MALE
KεNε GϔC, KE, KANY
MALAIKε NE PINY THIN
BUONE, MĀNE BAGH Hϔ
A.

سَلَّمَ هِيَ حَتَّى مَطَلَعِ الْفَجْرِ ٥



Sûrat Al-'Alaq

ε]εN SUURA ME KĀAI NE
GURAAN.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. CI KÖTH MUHAMMED
JIOH, KWEN RWAI εMε, Ke
COODE,

أَقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ ١

2. CI MUHAMMED BUOTE
CE GϔAHR ηĀI.

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ ٢

3. KWεNε Kε COOT, KÖTH
E CAGH RAAN, εLAW
DIEDHS. KWεNε Kε COOT
KÖTH IN MUUI.

أَقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ ٣

4. KÖTH Cε DUOR TUÖ Kε
GOAR. NYUÖDHε HOO G
▷AR εME DIID.

الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ ٤

5. KÖTHCεRAANNYUOTH
GOAR, Kε MlεM, KεHeNE
PI NY, CI η▷AAη CI GOAR
Kε GALAM, MANE TIN PAI
TUUÖ.

عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمِ ٥

6. CIε JεN εN HOO BI RAAN
KÖTH KWIC.

كَلَّمَ إِنَّا الْإِنْسَانَ لِنَطْعَى ٦

7. BI ηÄTH NE HOO, LAWE
GOOR, KE TAA Kε YOU.

أَنْزَاهُ أَسْتَعْنَى ٧

8. YIεN DIAAL, BIAA
LUUNY KE KÖTH.

إِنِّي إِلَيْ رَبِّكَ الرَّجْعَى ٨

9. TIIT GULEN εPEN JI
NAADHε (ABU LHAB)

أَرَأَيْتَ الَّذِي يَنْهَى ٩

10. JIOHε MUHAMMED,
KIRI MUHAMMED NεN,
NYUOTHε NeKε EDI?
MÄNE HOO, CI Kε G▷U?

عَبْدًا إِذَا صَلَّى ١٠

11. MÄNE CAA ηAHC, εN
KÖTH E KεL, KεNe LAH.T
IN BI NAA GAη MAAL.

أَرَأَيْتَ إِنْ كَانَ عَلَى الْهُدَى ١١

12. GWIC GWAN KACE M
ɔ, CɔALE ABU LAHABɔ, Mɔ
LAGH ɲAHTH KUÖDHɔ?

أَوْ أَمَرَ بِالْقَوَىٰ ١٢

13. εCε KU ɲAI EN HOO
GWEIYE?

أَرَأَيْتَ إِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ١٣

14. ME Cε Rɔ LWEK, BAK
ɔ YUTH NE KE GWIIL
KWĀN Dε, (YUɔDε)BAKɔ
YUɔK MAAL.

أَلَمْ يَعْلَم بِأَنَّ اللَّهَ يَرَىٰ ١٤

15. GWIL KWĀN Dε. Mɔ
THIĀɲ Kε DWEERɔ

كَلَّا لَئِنْ لَمْ يَنْتَهِ لَنَسْفَعًا بِالنَّاصِيَةِ ١٥

16. AA CɔL NεεKε.

نَاصِيَةٍ كَذِبَةٍ خَاطِئَةٍ ١٦

17. BE MALAIKε NE KE TIN
CAA YIIL CɔL, ε BAA YUɔ
R MAAL TE NεεKε DIAAL
THIN.

فَلْيَدْعُ نَادِيَهُ ١٧

18. CUÖ Jε NHɔK εN HOO,
PĀHL ISLAAM KεNe RWAI
KÖTH, Kε HOO BI Rɔ MAT
KUUTH NE KIεN DOOL Kε
CIεTANE KIεN).

سَدِّعُ الزَّبَانِيَةَ ١٨

19. ε PAAL NE JIN, KÄHF
 NE GURAAAN ε CAA NOη
 JI ε JÄBRIIL ɔ CUÖ NɔAN Kε
 KÖTH, LÄHD NE Kε RWAI
 Dε CUÖ LIEI Kε TO LUAD
 Kε, ε THIL BAη TO.

كَلَّا لَا تُطَعُّهُ

وَأَسْجُدْ وَاقْتَرِبْ ﴿١٩﴾

آياتها ٨ سُورَةُ التِّينِ ترتيبها ٩٥

Sûrat At-Tin

IN MUUI: IN MUUI

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. KÖTH Cε Rɔ LAM Kε
 MUUN FALASTIIN, IN
 DIEDH JIADH ME CɔALE
 TIIN ME CAM Kε. Kε ME C
 ɔALE, DHEITUUN, ME TE
 Kε DHEID.

وَالزَّيْتُونِ ﴿١﴾

2. SIINIIN ε PAM E
 RWAJ, KÖTH Kε MUUSA
 THDAARE, KE SIINAA.

وَطُورِ سِينِينَ ﴿٢﴾

3. KÖTH CɔLε MAKKA,
 EE AMIIN Kε HOO EROL
 MALE, GAη KÖTHε. KÖTH
 LAA LAAMε Rɔ Kε GWADH
 TE CI JÄBRIIL KANY PINY
 THIN.

وَهَذَا الْبَلَدِ الْأَمِينِ ﴿٣﴾

4. GWAA RWAC KÖTH
KεNε MUUSA.

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ ٤

5. GWADHE DIETH Kε
YASUUᵛ THIN.

ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَافِلِينَ ٥

6. MÄKKε ME JAHKε
MUHAMMED THIN.

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

فَلَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ٦

7. KᵛN CAKᵛ RAAN CAH, NE
GᵛAA, LWAADHε MIEDH
Dε Kε TEDε, KE RWACε,
LAH.Tε ME GOORε, BE
LWAH THIN.

فَمَا يَكْذِبُكَ بَعْدَ بِالذِّينِ ٧

8. CE KAHM LÄH.T PINY,
MÄNE HOO, BE LUᵛC
PINY, εBE Dᵛη. ε Be LUᵛC
NE GÄAI, KE ME, εGWAN
DWEERE, BEE WA KWEη
NE PINY MAAI, IN BAA JI
DWEERE YUᵛR RεC Dε.

أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَحْكَمِ الْحَاكِمِينَ ٨

آياتها
٨

سُورَةُ الشَّرْحِ

ترتيبها
٩٤

Sûrat Ash-Sharh

IN MUUI: IN MUUI

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. JIN MUHAMMED CAK
LɔJU MUUON NHOH JAH
KÖTH, εBIJUN εGAMLOOη.
CIε JεN?

الْمَنْشَرَحَ لَكَ صَدْرَكَ ١

2. KE CAK DUη DIIDE LAA
HÄYI KAHM PINY, CIε
THUOH?

وَوَضَعْنَا عَنكَ وِزْرَكَ ٢

3. εN DUη DIIDE LAA
RUUDI, DUη ME HAI, Cε J
ɔGU DE TOL?

الَّذِي أَنْقَضَ ظَهْرَكَ ٣

4. CAKCODU KAF NHIAL
Kε NYUUTH NAA RWAI
KÖTH.

وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ ٤

5. THIL RIεGH ME BEE
PEH.

فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ٥

6. ME BeI GUOR Jε εME Gɔ
AA.

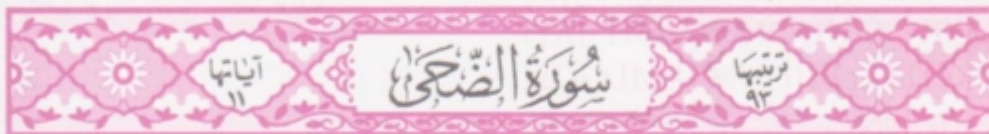
إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ٦

7. ME CI PAAL THUOH,
LAA THIEC MIN.GOORI.

فَإِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ ٧

8. KĀHM NE ԼԺU KÖTH Kε
LIU, Kε HOO Bε JI LUOR.

وَالِي رَبِّكَ فَارْغَبْ ٨



Sûrat Ad - Dhuha

IN MUUI: IN MUUI.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. KÖTH Cε Rɔ LAM Kε
KANY CAη.

وَالضُّحَىٰ ١

2. BAKE HɔAA.

وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَىٰ ٢

3. KAJI PĀL CIE Mɔ LAD
CIEHε Mɔ TĀK KεεL Kε JI K
ɔNε JĀGH DE, KAAJI LAH,
KE CII BI ME LOGH.

مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَىٰ ٣

4. JINGWAADUε(DĀPĀNY)
Kε HOO CI RWAI DE CUOF
GWAADε.

وَلَلْآخِرَةُ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْأُولَىٰ ٤

5. EN HOO CI RWAI DE
CUOF BIε JIEGH YIER ME
PIKε PIU, KE BI TE BUOM
ME BI LUÖNY Nεε KE RεC
MAAI, ε BI LɔJU TεεTH.

وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ

رَبُّكَ فَتَرْضَىٰ ﴿٥﴾

6. ME JIEGHE JI, εJIN RεεD
ME THIL GWAN, KE THIL
GWAA CIεηE, CUÖ JIRIALE
KE,

أَلَمْ يَجِدْكَ يَتِيمًا فَآوَىٰ ﴿٦﴾

7. BAH, εJIN RAAN CIεη ME
THIL GAη Kε (GURAAN)
KE CUÖ JI MεεH, ε BI JIN
AJÄH.

وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَىٰ ﴿٧﴾

8. CI JIEGH LAWI GAJ, KE
TII GɔL, CUÖ GAAI DU
PUÖC.

وَوَجَدَكَ عَائِلًا فَأَغْنَىٰ ﴿٨﴾

9. Kε KWI RWÄAI NE TIN
CI WAH, CUÖ RεεD Yɔη,
Kε BUOM DU, LAA TIIM
RεεDU, KE JOM NE Jε,

فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ ﴿٩﴾

10. CUÖ RAME GÄJ HOK,
Kε HOO CI KɔI GAAI BA.
MUÖCε ME CAAMε, KEEN
THIL, RWAJ NE Kε Jε, Kε Jɔ
TH ME KOI.

وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ ﴿١٠﴾

11. CAA JIOH ε KÖTH,
 RWAJ NE Kε COODE, KεNε
 η>C KE, KE MIN NHIAM
 ε(GURAAAN) RWAI KÖTH.

وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ ﴿١١﴾

سُورَةُ اللَّيْلِ
 ترتيبها ٩٤ آياتها ٢١

Sûrat Al-Lail

IN MUUI: IN MUUI

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. KÖTH CE Rɔ LAM Kε
 WĀR.

وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَىٰ ﴿١﴾

2. Cε Rɔ NYɔ, Kε LAM, Kε
 CĀη DĀ Rɔ

وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّىٰ ﴿٢﴾

3. Cε Rɔ NYɔ NE Kε LAM,
 Kεε UT KεNε CIEK, TE Cε
 CAH.

وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ ﴿٣﴾

4. KÖTH Cε LARR, LĀT
 KUUN CI Kε MĀD. TE Kε
 NeI TE BAA NAη MAAL ε
 LHAT KIεN. KE TE NeI TE
 LĀT Kε NE HOO DE KÖTH
 Kε NAη (DĀPĀNY).

إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتَىٰ ﴿٤﴾

5. HOO! NeI TIN BAA TET
KleN THOF. KE BAA JIAH
PÄL TO.

٥ فَأَمَّا مَنْ أَعْطَىٰ وَانْفَىٰ

6. Ke NeI TIN CAA KÖTH,
LIŋ KE CAA NOF De ŋÄATH
εN HOO Tεε Ke GUUD ME
BAA GUOR ε DÄPÄNY.

٦ وَصَدَقَ بِالْحَسَنَىٰ

7. RAAMb, BE LWÄR TEGH
DOORAARE, BE PIH GcC
Ke BAABIKIR IN MÄATH
MUHAMMED. E CI YAAGH
LWεL KE JI MAKKA. KE
LAA DWÄC Ke Ke, Ke HOO
CAA RbH LAAR LAW Kb
MUSLIMIIN.

٧ فَسَنِيَسِرُهُ لِّلْيسْرِىٰ

8. KE RAM CI NYIN Ke
CAM TEEKE, ME BUM TET.
KE CI Rb ŋUdT ŋAANY, BE
LWÄR TEGH JIAH.

٨ وَأَمَّا مَنْ يُخَلِّ وَأَسْتَعْنَىٰ

9. Ke RAM CI LÄD KE YAF,
KeN NeI TO DIAAL TO
BIKA NE JIMAAI.

٩ وَكَذَّبَ بِالْحَسَنَىٰ

10. CAA BI LWÄG LWÄGH,
ε YOOKe, Ke Ne KWAKε,
ME WAKb YUdR GdL.

١٠ فَسَنِيَسِرُهُ لِّلْيسْرِىٰ

11. εN PεN Dε GɔɔL, THILε
LUUNY RAAR.

وَمَا يُغْنِي عَنْهُ مَالُهُ إِذَا تَرَدَّى ۝۱۱

12. KɔN NYUÖTH Kɔ YI, εN
HOO Tε Kε, DUOB MAALE,
Kε Nε DUOB JIAH NE,
εDUOBɔ GOOR RAANε M
ɔɔ, ME WI KÖTH WA THIEC
Kε LWÄGH, Bε JI LUÖR.

إِن عَلَيْنَا لَلْهُدَىٰ ۝۱۲

13. TE DIAAL TEKε NE K
ɔ, LAH.T Kɔ CIE ME CAK
LAAR, εN TADI KεNε ME
WA GUUD BEN.

وَأَن لَّنَا لِلْآخِرَةِ وَالْأُولَىٰ ۝۱۳

14. CE YI LWEH εN HOO
Tε Kε MAAJ ME BOL MAH
LIIB YI NE

فَأَنْذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّى ۝۱۴

15. KE THIL RAM BI
CUÖTH THIN, εNE RAME
CI KÖTH YÄF, ME CI LAT
Kε CIE TAN Dε.

لَا يَصْلِيْنَهَا إِلَّا الْأَشْقَىٰ ۝۱۵

16. NεI TE CAA KÖTH KεNε
JÄGH YÄF, Kε KεN JI MAAI
Emɔ

الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ۝۱۶

17. KE Tε NεI TE CAA GEH
DE BI ME REET, CIE Kε
BAABIKIR AL SADDIIG, Kε
GɔC Kε TE Cε LAH.T.

وَسَيُجَنَّبُهَا الْأَتْقَىٰ ۝۱۷

18. NeI TE LAA MUUC, KE
PAL KE KÖTH, KE ηÄTH
RWAI KÖTH, Kε KεN JI
BAAηE, BI KÖTH Kε LUOC
TεATH LAAI

الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَتَزَكَّى ۝ ١٨

19. Kε HOO ME GᵔAA, CUᵔ
L Jε NE ME GᵔAA.

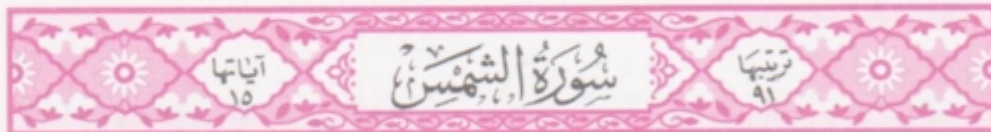
وَمَا لِأَحَدٍ عِنْدَهُ مِنْ نِعْمَةٍ تُجْرَى ۝ ١٩

20. KE εN DUη - GᵔAA De
LÄT ε JεN ηAH.TH KÖTH.
Clε HOO BAA LIAH.

إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْأَعْلَى ۝ ٢٠

21. RAME GᵔAA BILᵔJε DHIL
TεATH. Bε GWAA ME ROη,
Kε LÄH-T Kε JIEH.

وَلَسَوْفَ يَرْضَى ۝ ٢١



Sûrat Ash-Shams

IN MUUI: IN MUUI

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. KÖTH Cε Rᵔ LAM, Kε
CÄη Kε Ne GWAATH IN
LAA KAAC Kε Jε NHIAAL.

وَالشَّمْسِ وَضُحَاهَا ۝ ١

2. Cε Rᵔ NYᵔ Kε LAM Kε PAI,
GWAATH IN LAA KÄη KεJε
KᵔR KUÖNYE CAη.

وَالْقَمَرِ إِذَا تَلَّهَا ۝ ٢

3. Cε Rɔ NYɔ Kε LAM, Kε
CÄŋ DÄR TOR.

وَالنَّهَارِ إِذَا جَلَّهَا ٣

4. Cε LAM Kε Rɔ NYɔ, Kε
WÄR, MIN LAA KUUMε
NAA.

وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَاهَا ٤

5. Cε Rɔ NYɔ Kε LAM, Kε
PWÄAHR Kε TE TAH.THE
CE.

وَالسَّمَاءِ وَمَا بَدَنَهَا ٥

6. Cε Rɔ LAM Kε PINY, KεNε
TAH.THE Cε RIÄL Jε EKE.

وَالْأَرْضِ وَمَا طَحَّهَا ٦

7. Cε Rɔ NYɔ Kε LAM, Kε YIEI
TE Cε KWEŋ RεC RIEŋ, Kε
RIIŋ ME Cε MUÖC BUOM,
ŋÄC ŋɔAH NE DIETH Dε.

وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّاهَا ٧

8. Cε NYUOTH MIŋGɔAA
KεNε MINYJIAH.

فَأَلْهَمَهَا فُجُورَهَا وَتَقْوَاهَا ٨

9. RAM CI Rɔ LWεL MAAI
Kε LAH-T TE GɔU, CIAA
GWAN BAAŋÄ.

قَدْ أَفْلَحَ مَنْ زَكَّاهَا ٩

10. KE RAME CIε YÄF, KE CI
LAT NE TE JIAH, BI KAAC
TOOR εN WINɔ BAA CAM
εMAAJ.

وَقَدْ خَابَ مَنْ دَسَّاهَا ١٠

11. WEI ME CɔAALE
THAMUUD CAA KÖTH
YAHF εKεN Kε NYIETH DID
ME CI NYIETH GWITH.

كذبت ثمود بطغونها ١١

12. TEKε Kε KWARIεN ME C
ɔAALE GADDAAR SAALIE,
UT εMɔ Cε WEI DIεN NOη
RIεGH.

إذ أنبعث أشقينا ١٢

13. CAA Kε JIOH ε JÄH NE
SAALIH THOROL KÖTH,
εJε LAA MÄTH CÄη MÄTH
Dε, KE CUÖR εJε GWEER.
KE GADDAAR εLIη CWε
THOROL NAH.

فقال لهم رسول الله
ناقة الله وسقينا ١٣

14. CÖ KÖTH Kε DWÄC,
CWε Kε UTH PINY CUÖ Kε
CIERE NEI TE KAA CHA.

فكذبوه فعقروها فدمدم
عليهم ربهم يذنبهم فسونها ١٤

15. CUÖ KÖTH LAH.T
PWANY NE KIεN CIE ME
GOORε.

ولا يخاف عقبها ١٥

آياتها
٢٠

سُورَةُ الْبَلَدِ

قرئتها
٩٠

Sûrat Al-Balad

IN MUUI: IN MUUI

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. KÖTH Cε Rɔ LAM Kε
ROOL ME CɔALE MĀKKA,
MIN LAW NAA LAA
WA BIET THIN. JεN ε
ROOL IBRAHIIM KεNε
MUHAMMED, JAA KÖTH.

لَا أُقْسِمُ بِهَذَا الْبَلَدِ ١

2. KÖTH Cε MUHAMMED
JOH, HAN LAAME Rɔ Kε
JεN DHɔR εMε, Kε TAADU
THIN KεNε GĀTH DU,

وَأَنْتَ حِلٌّ بِهَذَا الْبَلَدِ ٢

3. ε KÖTHE HAN, LAAME R
ɔ Kε LEI DIAAL KεNε GAAD
KIεN, CIE Kε AADAM. NYU
ɔTHE NE BUOM DABH.

وَوَالِدٍ وَمَا وَلَدَ ٣

4. RAAN CEE CAH RIH NE,
RIεGH TE KE, Kε RIεGH
KOA, Kε RIεGH JIεNE
LITH.

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي كَبَدٍ ٤

5. YIεN GAAD AADAM, M
ɔ KWεA Lε YĀFɔ KE LAH.
T εJIAH , εYIεNE THIL ME
BIYIε LWĀη? JɔAηε E CAA
YIε BI THIEC?

٥ أَيَحْسَبُ أَنْ لَنْ يَقْدِرَ عَلَيْهِ أَحَدٌ

6. LIAHε RɔH, E CE TE ηWAN
YAR. KE CE HɔU RIAAM.

٦ يَقُولُ أَهْلَكْتُ مَا لَا لُبَدًا

7. εYIεNE CE YIε NeN? BI
THIEC, TE CE KAHM JI CI
KE LĀTH-T ηU?

٧ أَيَحْسَبُ أَنْ لَمْ يَرَهُ أَحَدٌ

8. KAAJI KAHM NYINReU?

٨ أَلَمْ نَجْعَلْ لَهُ عَيْنَيْنِ

9. KE KAAJI MUÖC LεB
KεNe THÖK?

٩ وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ

10. KAAJI NYUOTH DUOB
IN PɔTH, KεNe DUOB IN
ηWEDH?

١٠ وَهَدَيْنَاهُ النَّجْدَيْنِ

11. CIε LOH εN HOO BI
THIE Kε KÖTH. KIRI ME Gɔ
AA LAH-T. CI JĀAL KεεL Kε
CIεTAN.

١١ فَلَا أَفْئَحَمَ الْعُقَبَةَ

12. LUɔT KE ME GɔAA ηĀCI
Je?

١٢ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْعُقَبَةُ

13. εLUONY RAN GWĀTH
ME NAKε Je THIN.

١٣ فَكُرْبَةَ

14. KεNε MUOC GWAN
BWATH ME CAAMε, ME
Cε THIEC, KεNε ME CIE
GWIεC PUONY Dε.

أَوْ اطْعَمُوا فِي يَوْمِ ذِي مَسْغَبَةٍ ١٤

15. Kε RεεD ME TIAA Kε
THAR MAARε.

يَتِيمًا ذَا مَقْرَبَةٍ ١٥

16. KεNε CAN ME PUϯTH
TEET.

أَوْ مَسْكِينًا ذَا مَتْرَبَةٍ ١٦

17. RAM ME MUUC Kε
COOT KÖTH, ME THIL
THARε HOO E BĀTIAH,
RAMε Mϯ BI KÖTHε MUÖC
TεATH LAAI, Kε HOO
NOOF KE RϯH, Kε HOO
BAA TE GϯU LAH.T.

ثُمَّ كَانَ مِنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَتَوَاصَوْا

بِالصَّبْرِ وَتَوَاصَوْا بِالْمَرْحَمَةِ ١٧

18. KεN MUOI DIAAL Cϯ
AALE Kε E JI TETE CWEL,
GWIC KE MIN BAA JIEH
εKεN, KE (WAAGIAH)
AAYAAT (26 - 40).

أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ ١٨

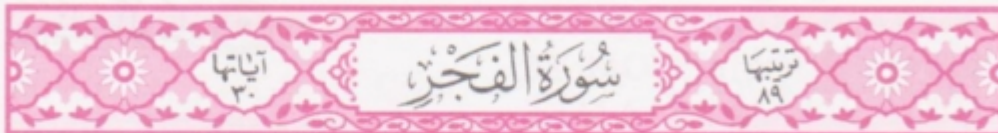
19. KE JI CAAM, TO JI
RIKE, Kε HOO BI Kε WA
MAAI, GWIC (WAAGIAH)
AAYAAT (41 - 56).

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا هُمْ

أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ ١٩

20. εN LÄH.T JIAH, Kε YÄÄB
JAAH, Kε THεεR RWAI
KÖTH, εKεN JI MAAI εN
TO.

عَلَيْهِمْ نَارٌ مُّؤَصَّدَةٌ ﴿٢٠﴾



Sûrat Al-Fajr

IN MUUI: IN MUUI

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. KÖTH Cε Rɔ LAM Kε
KÄNY CAη RAAR.

وَالْفَجْرِ ﴿١﴾

2. KE Cε Rɔ LAM Kε NIN
DAη WÄL TIN JOL KE PAI
(BIED)

وَلَيَالٍ عَشْرٍ ﴿٢﴾

3. Cε Rɔ NYɔ NE LAHM,
Kε RεW, KεNe KεL, KE TE
DIAAL.

وَالشَّفْعِ وَالْوَتْرِ ﴿٣﴾

4. CεRɔ LAM Kε WÄRMANE
BAGH Dε.

وَالنَّيْلِ إِذَا يَسِرَّ ﴿٤﴾

5. KεN TO DIAAL TO, LAM
KÖTH Rɔ Kε Kε TO, C1ε LU
ɔT εN HOO, DE Rε Rɔ LAM
Kε Kε? ME TII ηITH ME
CÄR?

هَلْ فِي ذَلِكَ قَسَمٌ لِّذِي حِجْرِ ﴿٥﴾

6. MUHAMMED CAA
THIEC ε KÖTH, NeI TE Cɔ
AALE (AAD) ME CE LÄH.T
KE Ke, CI KILIn?

٦ أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ

7. IRAM, Ke KeN (AAD)
NeI TE BUOMBUOM TE
GWAη Ke PÄÄM, BAA JAKE
DWEL TOOY HE.

٧ إِرْمَ ذَاتِ الْعِمَادِ

8. Ke NeI TE CE MUÖC
BUOM ME DIID. Ke DHɔ
RIεN ME JOHAL.

٨ أَلَيْسَ لِمَنْ يَخْلُقُ مِثْلَهَا فِي الْبَلَدِ

9. Ke NeI TE CɔALA
(THÄMUUD) TE CI Clεη
TÄBÄ ME TE ReC PÄÄM
NE. DWEL KIεN TO NIε
MPÄÄM TIN CAA GWAG.

وَتَمُودَ الَّذِينَ جَابُوا

٩ الصَّخْرَ بِالْوَادِ

10. GWAN Dɔηη (MASR) C
ɔAALE FARAUN, CAA R
ɔ THATH DWEL TE DIT
(KE MASR) TUÖB DIεN Mɔ
PÄÄM (AHRAAM).

١٠ وَفِرْعَوْنَ ذِي الْأَوْنَادِ

11. KeN ROL TI DIAAL TI,
KeN DIAAL THIAI NE, KeN
DIAAL CAA RWAI KÖTH
YÄF. KE CUÖ KÖTH Ke
RIAM, TE NeI TO GWÄTH
DIεN.

١١ الَّذِينَ طَعَوْا فِي الْبَلَدِ

12. CAA PINY LᵛTH, εLOη.

13. Kε KWI KIεNᵛ, CUÖ
KÖTH Kε KWεTH, KE CWε
Kε LUT.

14. KÖTH Tε GWIC DAN,
CUÖLε ME GᵛAA, KE ME G
ᵛAA KE LUÖIYε ME JIAH Kε
ME JIAH, KE THIL GWAA
ME LENY Jε THIN.

15. RAAN ME CI KÖTHε
MUÖC RIHη KεNε PWAL
PWAANY Bε KÖTH PÖTH.

16. KE ME CI KÖTHε MUÖC
TE TᵛT, Bε KÖTH BεL, Cε
ηAI εN HOO THεAM Kε
NE Jε, Bε BUUTE: εηU ME
CE YHRMᵛ DE KÖTHE Yᵛη
ᵛ? εN RWAI Yᵛ, LÖDE NE
HOO Cε KÖTH ηATH.

17. KÖTH ME Cε WEE
THIAAL, εME Cε LOH.
NĀGHε NAA THIN.

فَأَكْثُرُوا فِيهَا الْفَسَادَ ﴿١٢﴾

فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ

سَوْطَ عَذَابٍ ﴿١٣﴾

إِنَّ رَبَّكَ لِيَالْمُرْصَادِ ﴿١٤﴾

فَأَمَّا الْإِنْسَانُ إِذَا مَا ابْنَلَّهُ رَبُّهُ

فَأَكْرَمَهُ وَنَعَّمَهُ

فَيَقُولُ رَبِّي أَكْرَمَنِ ﴿١٥﴾

وَأَمَّا إِذَا مَا ابْنَلَّهُ

فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقَهُ

فَيَقُولُ رَبِّي أَهْنَنِ ﴿١٦﴾

كَلَّا بَلْ لَأَكْرَمُونَ الْيَتِيمَ ﴿١٧﴾

18. ε KÖTH E DI LA ME
CI TEET KUN BUOM εTET,
ε CÄŋ ε DUŋ TIID CI PεN,
GÄI DE Kε TEGH NI?

وَلَا تَحْضُوتِ عَلَى

طَعَامِ الْمَسْكِينِ ﴿١٨﴾

19. KE YIεN MACε RεD, Kε
Nε DWÄŋ, CAMε NYIN
KIεN Kε BUOM DUN.

وَتَأْكُلُونَ التُّرَاثَ

أَكْلًا لَّمًّا ﴿١٩﴾

20. KE NHɔAHe LIεŋ Kε
NHOGH ME εεL Rɔ

وَتُحِبُّونَ أَمْوَالَ حُبَّامًا ﴿٢٠﴾

21. CIε JεN: ME Wε PINY
LATH, ME WA PAAM
DIAAL TIATH: BIAA
WEENI?

كَلَّا إِذَا دُكَّتِ الْأَرْضُ دَكًّا دَكًّا ﴿٢١﴾

22. ME WA KÖTH BEN
KεNε DIEC IN BOR, JÄL Kε
Kε DUOB KεL.

وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا ﴿٢٢﴾

23. ME WA (PεD NAA) WÄ
CWATH, ME WA NAAYUɔ
R THIN.

وَجَاءَ يَوْمَئِذٍ

بِجَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ يَنْذِرُ الْإِنْسَانَ

وَأَنَّى لَهُ الذِّكْرَى ﴿٢٣﴾

24. BI RAAN YɔAL: OH!
εRUŋ CE Rɔ RIALE KE.

يَقُولُ يَلَيْتَنِي قَدَّمْتُ لِحَيَاتِي ﴿٢٤﴾

25. EN CĀŋɔ BAA KULε
ŋAHC, εN HOO εN DWAI
KÖTH, Cε Rɔ LÖD Kε DWAI
RAN, BεAI Dε.

٢٥ فَيَوْمَئِذٍ لَا يُعَذِّبُ عَذَابَهُ أَحَدٌ

26. KE DÖT NE Dε, Kε NAA,
CI CIE Kε DUOT RAN.

٢٦ وَلَا يُوثِقُ وَثَاقَهُ أَحَدٌ

27. CUÖ DWAL JIN RAME
CI RWAI DE LIŋ, KE CI
LĀH.T Kε Je, BER KE HE, Kε
KɔAI LɔAAI.

٢٧ يَأْتِيهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ

28. LUUNY NE JɔW, BER KE
GUUR, Kε TεATH LɔAAI,

٢٨ أَرْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكَ رَاضِيَةً مَّرْضِيَةً

29. MAT NE Rɔ KE Nεε KE
TIN ŋAATHE.

٢٩ فَادْخُلِي فِي عِبَادِي

30. WεAA GWĀTH DUN,
NE (DĀPĀNY)

٣٠ وَادْخُلِي جَنَّاتِي

Sûrat Al - Ghâshiyah

IN MUUI: IN MUUI

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. MUHAMMED, CIε ME
LIEη, εN HOO Be TE Ke JIεN
LITH? CĀη ME BAA BeAI
De JIEGH ε NAA DIAAL

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْغَاشِيَةِ ١

2. εN CĀη Be TE NeI TE BI
DWĀALIEη JɔɔI NHIĀM NE
KIεN. εN CĀη NATH BI
KAA. COH REWI (BUON)

وَجوه يَوْمِذٍ خَشِيعَةٍ ٢

(I) Ke NeI TO CUJ TOKEJI
MAAI, NeI TE LAA YAHF
Ke RWAI KÖTH, KE NAKE
JAA.

(II) NeI TE TeTH LOOC
KIεN TO, TO JI (DĀPĀNY)

3. NeI TE LAA PAAL KE
CAA KÖTH ηĀTH, Ke JI
MAAI BĀ.

عَامِلَةٌ نَاصِبَةٌ ٣

4. BAA PAALIEη WA CUɔT
NE ReC MAAI.

تَصَلَّى نَارًا حَامِيَةً ٤

5. BI Kε MAATH Kε PI WAη,
TE KIILε WEL.

تُسْقَى مِنْ عَيْنٍ آتِيَةٍ ٥

6. MIETH DIεN TOO KWI
TE KεACKεAAI, CεALE
(DAHRIεε).

لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ ضَرِيحٍ ٦

7. CI NAA CWAI, KE CI
NAA RIĀη.

لَا يَسْمِنُ وَلَا يُغْنِي مِنَ جُوعٍ ٧

8. ENCAηε Be TE NHIĀM TE
KULAA PWATH PWAATH,
Kε GεC KIεN TE CAA LAH.
T, Kε KεN JI PĀPĀNY.

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَاعِمَةٌ ٨

9. BAA KE LUOC TεATH L
εAAI ε KÖTH ε BI Kε MUεε
η, BAA NYĀL NE NE HOO
(HALHO) KE DĀPĀNY.

لِسَعْيِهَا رَاضِيَةٌ ٩

10. NE RεC PUORE MI
DIIDI.

فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ١٠

11. THILεε KAC ME LIεη Kε
THIN,

لَا تَسْمَعُ فِيهَا لَغِيَةً ١١

12. Tε Kε YIER ME TENE
PIKε εWĀRWĀR, KE CI
DON.

فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ ١٢

13. Tε Kε DHAHη NE, TE
CAA PAF.NHIAL.

۱۳ فِيهَا سُرُرٌ مَّرْفُوعَةٌ

14. Kε KUBAAI NE TE CAA
CAR.

۱۴ وَأَكْوَابٌ مَّوْضُوعَةٌ

15. Kε MAKHADε NE TE
CĀKε NAA,

۱۵ وَنَارٌ مَّصْفُوفَةٌ

16. Kε KOL NYUURE TE
JĀMJĀAM.

۱۶ وَزُرِّيٌّ مَّبْثُوثَةٌ

17. EN RAAN Cε Rε THIEC,
EEN THOROL, CAA KU
CAH EDI?

أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْآيَاتِ

۱۷ كَيْفَ خُلِقَتْ

18. KE CAA PWAĀR GWIJ,
CAA THUOC NHIAL Kε
ηU?

۱۸ وَإِلَى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ

19. KE Cε PĀAM NεN, CAA
CAR PINY, E DI? Kε LOC
TE CAA PINY PWAT, CAA
BILε LεH ε JεM.

۱۹ وَإِلَى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ

20. KE CAA PINY CAAR εN
HOO CAA KU LAH.T EDI?

۲۰ وَإِلَى الْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ

21. LĀRE Kε LĀR, εJeN
εNIN GOORE KE JI, JIN
MUHAMMED.

فَذَكِّرْ إِنَّمَا أَنْتَ مُذَكِّرٌ ﴿٢١﴾

22. MĀNE HOO CIε KUOKε
εN ηATH DE.

لَسْتَ عَلَيْهِمْ بِمُصَيِّرٍ ﴿٢٢﴾

23. ε THL NENE RAME CI
JI RIET JεGe, BA THIEC ε
KÖTH.

إِلَّا مَنْ تَوَلَّى وَكَفَرَ ﴿٢٣﴾

24. Kε JeN BεRε WA JIEH
NE RεC MAAI CĀη IN BAA
KEER NE YIεH LITH.

فَيُعَذِّبُهُ اللَّهُ الْعَذَابَ الْأَكْبَرَ ﴿٢٤﴾

25. CĀη IN LUÖC Kε NAA
TEKE MIN DOORAAR.

إِنَّ إِلَيْنَا أِيَابَهُمْ ﴿٢٥﴾

26. εJeN CĀη IN BINAA
DĀGH PINY THIN. JI
DĀPĀNY BI WA RεC
DĀPĀNY, KE JI MAAI BI
CUÖTH RεC MAAI.

ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُمْ ﴿٢٦﴾

Sûrat Al - A'lâ

IN MUUI: IN MUUI

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. CUÖ KÖTH CÄÄD Ke
DUOR.

سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى ١

2. GWI NE, Cε KεN CAH
EDI?!

الَّذِي خَلَقَ فَسَوَّى ٢

3. εN DUη DIID, ME CI Hε
U CAH, MÄNE TO DIAAL
TO TE THIN TO. KE TE M
ε KE CIAη Dε, KεNε MIITH
Kε Kε THUO Dε KεNε NIN
Kε, RεC TEKE.

وَالَّذِي قَدَّرَ فَهَدَى ٣

4. Cε WAL DIAAL PIITH,
KU HεU Dε LAA TOJ. BI
ηOAAη BIAA CAHR, ME
WÄKε KOOD.

وَالَّذِي أَخْرَجَ الْمَرْعَى ٤

5. MUHMMεD, BI NYUOTH
KWεN GURANE-KE CIε BI
PHAL RWEI . BAA JI LAA
NYUOTH Kε εJIBRIIL.

فَجَعَلَهُ غُثَاءً أَحْوَى ٥

6. Mɔ BI RWEI KE JI Mɔ, ɛNE
ME Cɛ TɛT. Kɛ HUU ɲACE
MIN KUOR Kɛ, KɛNɛ MIN
Jɔ].

7. BAN JI NYUOTH LAH-
T TIN BAA NAA NAɲ
DĀPĀNY

8. NYUOTHNENAADIAAL,
Kɛ MA CAKA NYUOTH JI
Mɔ. KE CUO Rɔ JUD Kɛ NɛI
TO YAHF JI TO.

9. Bɛ TE NɛI TE BAA JI
GUOR, ME WA KɛN RWAI
NE TITI K-HAF.

10. KE BI GWAN JIAH NE R
ɔ ɲUɔT ɲAANY.

11. KE JɛN Bɛ BEN CUÖTH
NE MAAI ME Cɛ JI YAHF.

12. ɛN PAALɛ LOHɛ Mɛ, Bɛ
BEN PAAL Nɛ RɛC MAAI.

13. Cɛ BI TEAH THIN KE Cɛ
BI LIU.

سُنُّرُتُكَ فَلَا تَنْسَى ٦

إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ
إِنَّهُمْ يَعْلَمُونَ الْجَهْرَ وَمَا يَخْفَى ٧

وَيُنَسِّرُكَ لِلْيُسْرَى ٨

فَذَكِّرْ إِن نَّفَعَتِ الذِّكْرَى ٩

سَيَذَكَّرُ مَنْ يَخْشَى ١٠

وَيَسْتَجِيبُهَا الْأَسْفَى ١١

الَّذِي يَصِلِي النَّارَ الْكُبْرَى ١٢

ثُمَّ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَى ١٣

14. RAM CI KÖTH LUOTH,
KE CI LÄD GAA BI WA
GWATH IN KOI.

قَدْ أَفْلَحَ مَنْ تَزَكَّى ١٤

15. εN RAMᵔ TE COOT
KÖTH LεB Dε Mᵔ KE LAA
PAAL NE Kε DHIEᵔ Kε CÄᵓ
KεLᵔ BI LOOᵓ NE GAA ...

وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ فَصَلَّى ١٥

16. YIεN NHAAHε NIε
TEGH εCOTε.

بَلْ تُؤْثِرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ١٦

17. CIA Jε YÄI εN HOO
DOORAAR εJεN THUOH.

وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ وَأَبْقَى ١٧

18. εN RWAYA JεNAA
WARεGAAH NE TE WAL.

إِنَّ هَذَا فِي الصُّحُفِ الْأُولَى ١٨

19. WARε GAAGH NE
IBRAHIIM KεNε MUSSA.

صُحُفِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى ١٩

Sûrat At-Târiq

IN MUUI: IN MUUI

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. KÖTHCεRɔLAM, KεWĀR,
KεNεBAAWĀR, BAAWĀR ε
CIER ME DIID, ME RεD, BW
ɔA DεMUUTH.

وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ ١

2. JIN ηĀCI JεεN CIERɔ?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الطَّارِقُ ٢

3. ECIER ME LENY BWɔA
Dε, BWɔA CIεRE DIAAL.

النَّجْمِ الثَّاقِبِ ٣

4. LÖDεNE HOO: NAA
DIAAL, TE RAMɔ Kε
(MALAK NE) TE GWIεC
KεJεKE GɔAR KεLAH.T Kε,
ME GɔAA KεNεME JIĀH.

إِنْ كُلُّ نَفْسٍ لَّمَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ ٤

5. EN RAAN, GɔAA NE HOO
AATHIEI Rɔ, CAKεE EDI?

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ ٥

6. RAAN, JεN ε DIETH TE
KεNεRIεM CIEGH CI Kε
MAT CIK ARAAN.

خُلِقَ مِنْ مَّاءٍ دَافِقٍ ٦

7. DIETH Bε RAAR PUONY
UTE KE TUɔɔη DABE Tε JII
CIEGH.

يُخْرَجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَائِبِ ٧

8. EN RAM Mε Mɔ, εJεN BE
NYɔ Kε LUOC YIEI Kε, Be
TEGH εLAW DOORAAR.

إِنَّمَا عَلَى رَجْعِهِ لِقَادِرٌ ٨

9. ME WA LOC NATH WA
MεR, BE RAM IN JIAH
KεNε RAM IN GɔAA ηAC
εN GWÄTHɔ

يَوْمَ تَبَى السَّرَائِرُ ٩

10. RAAN THILε BUOM
ME BE GAAη Rɔ KE KÖTH,
KE THILε LWAη ME BE
LWÄGH, Rɔ ReC RIKE MAA
LIIBE NE.

فَالهُمِّنُ قُوَّةٍ وَلَا نَاصِرٍ ١٠

11. KÖTH Cε Rɔ LAM Kε
PWAARTIN LAA DeNI
NHIAAL KεKε RUN KE
RUN.

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجْعِ ١١

12. CεRɔNYɔ Kε LAM Kε
PINYINKAB MIITH DIAAL
WI De MÄNE ReI De.

وَالْأَرْضِ ذَاتِ الصَّدْعِ ١٢

13. KÖTH LAARε Je,
εN RWAIYε CAA NOON
εGURAANε, εJεN GIGε
RWAC, εJεN THUOH IN
THIL GɔAη. NeI TE LIη Ke
Je, KE LÄD Ke Je, Be GɔAA
Ke Ke. KE NeI TIN YAHF Je,
Be JIAH Ke Ke.

إِنَّهُ لَقَوْلُ فَصْلٍ ١٣

14. THILε ηAR.

وَمَا هُوَ إِلَّا هَزْلٌ ١٤

15. Tε NeI TE LAT KeNE
HOO ISLAAM E BeLIU, KE
NeAAN Ke BÄ.

إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا ١٥

16. HÄN BA CE Rɔ RIALE
KE, Ke HOO BE Ke LÄH.T
KE ηU?

وَأَكِيدُ كَيْدًا ١٦

17. EN TÄDI, PHALE Ke,
GWADH IN BE KÄHB Ke,
εTHIN.

فَمَهْلِكُ الْكَافِرِينَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَأَسَدُوا ١٧

آياتها
٢٤

سُورَةُ الْبُرُوجِ

ترتيبها
٨٥

Sûrat Al-Burûj

IN MUUI: IN MUUI

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. KÖTH Cε Rɔ LAM, Kε
PWAHR Kε Nε ClεR. TEE Kε
ClεR DAη WAL RεU, CIER
KεL LÖD Rɔ Kε PAI KεL.

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ ١

2. εCAη JIεNE NATH LITH.

وَالْيَوْمِ الْمَوْعُودِ ٢

3. NeI TE LAA NAHKε
NHOO, RWAC KÖTH, εN
CĀηɔ, BAA MAAJ Lε GWAL,
BAA Kε Lε DɔL, εNeI TE
LAA YAAKε, εKεN, BAA
JIĀHKIεN, NeN NE Kε NYIN
KIεN.

وَشَاهِدٍ وَمَشْهُودٍ ٣

4. KWAR TE CɔALE
(OKHDUUD) Kε NeI TE
JIĀHε εLOη, CAA Neε KIεN
TOAG MAAJ, Kε HOO CAA
RWAI KÖTH NHɔH, KE
KεN BAA Kε KULε LĀH.
T KE ηU εN TADI? GWIC
WARεGAK MUSLIM.

قِيلَ أَصْحَابُ الْأُخْدُودِ ٤

5. MAĀJ KÖTH BAA DɔF, ε
Bε RIIR.

النَّارِ ذَاتِ الْوَقُودِ ٥

6. NeI TEE LAA NĀHKε
NAA, BIKε WA NYUUR RεC
Dε.

إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قَاعُونَ ٦

7. KE RAME WA WARE
GAH Dε KAHF Kε CWEJε,
CI KAAAN MAAL. Kε HOO
Cε RWAI KÖTH NHĤH.

وَهُمْ عَلَى مَا يَفْعَلُونَ

بِالْمُؤْمِنِينَ شُهُودًا ٧

8. NeI TEE THIL DWEER,
KE CUÖ WAAη Kε HOO,
CAA RWAI KÖTH NHĤH.
BI Kε WA DĀPĀNY.

وَمَا نَقَمُوا مِنْهُمْ إِلَّا أَنْ يُؤْمِنُوا

بِاللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ٨

9. RAME CI NAA NAH, Bε
DUUN Dε JIEH, KE RAME
CAA Yɔη, Bε GWAADε JIEH.
THIL ME PAHL Kε RWEI.

الَّذِي لَهُ مُلْكُ

السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ

وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ٩

10. NeI TEEDIAAL TEECAA
JI KAAR KÖTH YAH. Kε
HOO PĀLε RWAI KÖTH,
E TIAA KεL Kε ClεTAN,
BAA RIεGH ME DIID NeN.

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ

ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابٌ جَهَنَّمَ

وَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ ١٠

11. NeI TEE CI LIU Ke K
ɔR, ηĀTHE KÖTH. BAA
CIεη NE DĀPĀNY, BI KAA
DOORAARE THIN.

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتٌ
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ

ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِيرُ ﴿١١﴾

12. CAA ηĀI εN HOO, Ke
NeI TE JI JIAH NE DIAAL
EBI KÖTH Ke, LAH.T KE
ME NIN ηU?

إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ ﴿١٢﴾

13. KÖTH εJeN CAGH
NAADHɔ, KE Be Ke NAH,
KE Be Ke NYɔKe KEER.

إِنَّهُمْ هُوَ بَدِيٌّ وَبَعِيدٌ ﴿١٣﴾

14. NeI TEE CAA ηĀTH Be
Ke PĀHLE KE, Ke DWEER
KIεN, TE TɔT, TE CAA
DWER.

وَهُوَ الْغَفُورُ الْوَدُودُ ﴿١٤﴾

15. KÖTH εJeN GWAN Kɔ
AAM IN LĀη. εDIID PĀHL,
KE MUUI.

ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ ﴿١٥﴾

16. Mɔ Ce LAAR E BE LĀH.T
ɔ, LĀAH.Te Je.

فَعَالٌ لِمَا يُرِيدُ ﴿١٦﴾

17. MUHAMMED: CIE ME
LIEŋ εN HOO, TE KE NEI
TE CAA JAH KIEŊ, KWENY
LAAKER, KE HOO BIYIEDH
KE KE? KE CUÖ KÖTHKE
LEEL ŋU? CUB KÖTH JAH
KE ɔR CWε LOO KE UɔR
PINY.

هَلْ أَنْتَ حَدِيثُ الْجُنُودِ ﴿١٧﴾

18. NEI εTO: εFIRAUN MISR,
KE NE THAMUUD SUURIA.

فِرْعَوْنَ وَثَمُودَ ﴿١٨﴾

19. KEŊ (KERεGH) NE TI
CAA JI ŋĀTH TI, TE KE KE
ŋAC, KE ME CI TUUɔ KE
FIRAUN KE NE THAMUUD,
KE NEI KOKIEŊ. THEAR KE
RWAI DU JOOR. NE ŋĀCĀ.

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبٍ ﴿١٩﴾

20. CAA ŋĀI EN HOO HĀN
ε Kɔ RIεN, DE LĀH-T ME,
DE KE RIAAU, LAH-T.

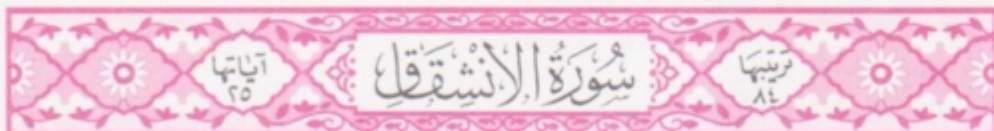
وَرَأَيْهِمْ مُّحِيطٌ ﴿٢٠﴾

21. RURAAN εRWAI ME
LeILeI. KE MUHAMMED Ce
LIU, THIL ɔGe ŋWεTH. CIE
MIN WA. E εCULWIJ, BAA
Le WEE, EGWAN TWAARE,
LAT KE Je JOOR. MĀNE
HOO CAA WEE εPeATH.

بَلْ هُوَ قُرْءَانٌ مَّجِيدٌ ﴿٢١﴾

22. TIN CI TUɔ WI MUON,
CAKɔ Kε GOAR PINY. THIL
Kε RWEI, ME GɔAA, Kε ME
JIĀH.

وَاللَّهُ مِنْ فِي لَوْجٍ مَّحْفُوظٍ ﴿٢٢﴾



Sûrat Al-Inshiqâq

IN MUUI: IN MUUI

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. ME WA PWAAR WA
BAH, ME WA TAA Dε NYU
ɔN, MIN NYUÖTH CÖB
GUUDE.

إِذَا السَّمَاءُ انشَقَّتْ ﴿١﴾

2. ME WA LAHDE CIE MIN
LAAR Kε Jε ε KÖTH. ME
Wε RWAI NE KÖTH KWEη
GWĀTH NE KIεN.

وَأَذْنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ﴿٢﴾

3. ME WA PINY Rɔ WA RINY,
ME WA PĀAM TIATH, ME
WA LUÖI NE DOOL TE
KAHC ε THUMTHUM.

وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ ﴿٣﴾

4. EN PINY, ME Wε TIN TE JI
Dε WA ηɔH, KE ME Wε TIN
TE WI Dε WA YAH, ME Wε
KÖTH JIOH, NYINKUTON,
CE ηɔAAη THIN.

وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ ﴿٤﴾

5. ME Wε LÄHD Kε THÖK
KUÖTH.

وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ﴿٥﴾

6. YIεN NAATH, ME CIAA
Jε ηAI, LIηε Jε εN HOO,
BIAA LUONY NHIAAM DE
ME WAA YI GOOR.

يَتَأْتِيهَا إِلَّا نَسْنُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَى

رَبِّكَ كَذَّ حَافِئًا لِقِيهِ ﴿٦﴾

7. NεITOBAA WAREGAAGH
NEE KIεN KÄHF Kε TEET
CWEI DIεN Nε, Kε NεI TE
CAA TE GεW LAH.T WI
MUON, KE CAA KÖTH
ηÄTH.

فَأَمَّا مَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ ﴿٧﴾

8. KεN NεI TO (7), BEKε
PÄLE KE, Kε DWEER KIεN
TEE NYIN TIID TEE CAA
DWER. KE THIL RAME.
BI RWAI NHAIM DE, εNE
RAME CE NYUÖTH, KE
BILARE THUOH.

فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا ﴿٨﴾

9. EN RAMε, Bε Rε MAH.
T JI DAPANY, KU LεJε LAA
TεTH.

وَيُنْقَلَبُ إِلَىٰ أَهْلِهِ مَسْرُورًا ﴿٩﴾

10. JI JIAH NE, BAA RAAN
TET CWEI Dε YIAN
ηWAGH Dε, KE Bε WAREGA
Dε KAHF Kε TET CAAM Dε
Kε JεGe. εRAAN MAAL.

وَأَمَّا مَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ وِرَاءَ ظَهْرِهِ ﴿١٠﴾

11. Bε WIEE Kε WIE ME
DIID (WA LIAH DE LOU!)

فَسَوْفَ يَدْعُوا ثُبُورًا ﴿١١﴾

12. BAA YUᵛR MAAI, Bε WA
PAAL NE RεC Dε.

وَيَصَلِّي سَعِيرًا ﴿١٢﴾

13. Kε HOO ME DAN Cε
JIAH KI LAH.T. THIL ME
LUOTHε.

إِنَّهُمْ كَانُوا فِي أَهْلِهِمْ مَسْرُورًا ﴿١٣﴾

14. JᵛηE ECI KÖTHε BI JIEH,
KE THIL RAM Bε THIEC
KεεN TE LĀH.Tε.

إِنَّهُمْ ظَنُّوا أَن لَنْ يَحْجُورَ ﴿١٤﴾

15. εN TĀDI Bε LUUNY
NHIAAM KÖTH. Bε KULε
ηAC εN HOO, RWAI KÖTH
εJεN CAA RIIC.

بَلَىٰ إِنَّ رَبَّهُ كَانَ بِهِ بَصِيرًا ﴿١٥﴾

16. CIERE KUÖNY CAη.
εLAM KÖTH, Cε Rᵛ LAM
Kε JεN GWAADHᵛ

فَلَا أَقْسِمُ بِالشَّفَقِ ﴿١٦﴾

17. Cε Rᵛ ηNYᵛ Kε ME
LAAMε Rᵛ Kε WĀR Kε Nε
TIN KUUMε.

وَاللَّيْلِ وَمَا وَسَقَ ﴿١٧﴾

18. Cε Rᵛ NYᵛ, NE Kε LAAM
Kε Rᵛ Kε PAI ME CI LWAK
LAH-T DAAR.

وَالْقَمَرِ إِذَا اتَّسَقَ ﴿١٨﴾

19. RAAN CI CAH RIH NE
DIAAL Kε HOO CI THEη.

لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَن طَبَقٍ ﴿١٩﴾

- a. RIH TEKE
- b. RIH KAH
- c. RIH CĀη JIεNE LITH

20. NAATH εηU CAA
GURAAN ηĀTHε? KE ME
CAA KWεN, εηU CAA PALε?

فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠﴾

21. GURAAN Tε Kε KAATH
PALE TA THIN, ME CAA Kε
KWεN, PAAL RAAN, TIεT
εKε.

وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْءَانُ
لَا يَسْجُدُونَ ﴿٢١﴾

22. NeI TE CAA KÖTH DHε
T, Kε KεN JI RIKE.

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا يُكَذِّبُونَ ﴿٢٢﴾

23. ME TE LOOC NE KIεN,
NeAAN Je.

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُوعُونَ ﴿٢٣﴾

24. BAA Kε NYUOTH HOO
GWAA DUUN NεN. (RεC
MAAI)

فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٢٤﴾

25. CI KÖTH LεJe BI JIADH
Kε GWAA MAAI εBAA Kε
YUεR THINε.

إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴿٢٥﴾

آياتها
٣٦

سُورَةُ الْمُطَفِّفِينَ

ترتيبها
٨٢

Sûrat Al-Mutaffifin

IN MUUI: IN MUUI

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. THEM Kε NAA EKE, Kε
YOOη KE MIN THEM Kε R
ɔH THIĀη.

وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّفِينَ ١

2. KεN CAA Rɔ MAJ.

الَّذِينَ إِذَا أَكَالُوا عَلَى

النَّاسِ يَسْتَوْفُونَ ٢

3. ME THεAM Kε MIN LÖD
NE Kε, BAA (MEIDHAN)
THIĀη. KE ME THεAM Kε
NE DUη RAA DE DIεN, BAA
GĀM.

وَإِذَا كَالُوهُمْ أَوْ وَزَنُوهُمْ

يُخْسِرُونَ ٣

4. ε CAA KUηĀI, εN HOO,
BE Kε JIεC LIS, KE BE RAAN
THIEC, Kε TEE Cε YAHR?

أَلَا يَظُنُّ أُولَئِكَ أَنَّهُمْ

مَبْعُوثُونَ ٤

5. ME WAA NAA WA CUUη,
GWAHTH ME LEETH.

لِيَوْمٍ عَظِيمٍ ٥

6. εNɔ: LÖDε NE JALAHF
NE TE LAA MAC Kε NAA,
RεC KOKE.

يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ٦

7. KεN MAAI NAHTH, CAA
Kε GOOR Kε JI MAAI KεεL
(PεDPWANY) (WAAη).

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْفَجَارِ لَفِي سِجِّينٍ ﴿٧﴾

8. KE SIJIN, ηĀCI Jε, ε LEE
ηU?

وَمَا آذْرَبَكَ مَا سِحِّينَ ﴿٨﴾

9. ε WARεGAK ME CAA
COOD JI JIAH NE GOAR
THIN.

كِتَابٌ مَّرْقُومٌ ﴿٩﴾

10. εN CĀĀη», KεN JI KACE
DIAAL BI Kε PεN TĀBĀ,
ME BeI εLOη.

وَلِئَلَّ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٠﴾

11. NeI TEE LAA, YAHF Kε
RWAI KÖTH.

الَّذِينَ يَكْذِبُونَ يَوْمَ الدِّينِ ﴿١١﴾

12. KE RWAI KÖTH, CAA
DE YAHF εRAME TE WIJε
THIN. YAHFε NE YA MECI
ME JIAAH ηĀT, KεNe ME G
»AA.

وَمَا يَكْذِبُ بِهِ إِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ ﴿١٢﴾

13. NeI TE YAHF Kε JĀĀGH
DE, NE MUHAMMED,
Kε RWAI E CE JĀKE Jε
(GURAAN) C»AL Kε, ETOO
KAHAI NE Nεε NE TEE
WAL.

إِذْ أَنْتَلَىٰ عَلَيْهِ آيَاتُنَا قَالِ

أَسْطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٣﴾

14. KALLAA CIε JεN: εRIET
ηENYE KE KÖTH. DWAI
εNAA THIN. CAA Kε MεAT
εTEE LAA MAAI Kε KE BI
BεAI Dε, JIEH NENE Kε.

كَلَّا بَلْ رَانَ عَلَى قُلُوبِهِمْ

مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٤﴾

15. εTHUOH, KE CIε JεN:
CAA Kε, BI ME NOOη
NHAM DE. CAA BI ME
NEN εKεN Kε HOO CAA
YAHF, KE CAA HE PHAR
Kε CIεTAN. εDWER, ME
THIL PÄLEKE.

كَلَّا إِنَّهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّحَجْرُونَ ﴿١٥﴾

16. εNPAALε, LOKε Mε, BAA
WA NHεH, RεC MAAI.

ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُوا الْجَحِيمِ ﴿١٦﴾

17. BAA WA LAHR Kε, εN
HOO, εεNE YAHFε εNε.

ثُمَّ يُقَالُ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ﴿١٧﴾

18. ILLIYIN: εWARεGAK IN,
CAA COOD NεNE TIN GDU
GOAR THIN. JI (DÄPÄNY).

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْأَبْرَارِ لَفِي عِلِّيِّينَ ﴿١٨﴾

19. JIN MUHAMMED, ηÄCI
Gdl Dε εN KITABE Cdale,
ILLIYUU Nε ? KITABε ME
KULε LIAH KÖTH KWεLe
PAHR ηU εN PWATH Dε?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا عِلِّيُّونَ ﴿١٩﴾

20. ε WARεGAK CUη NE.

كُتِبَ مَرْقُومٌ ﴿٢٠﴾

21. KE BIε KWEN NE JI CUη
NE, TIN CI KÖTH, Kε TIEC
RɔH.

يَشْهَدُهُ الْمُقْرَبُونَ ﴿٢١﴾

22. εN WALE, KεN NEI, TIN
GɔU TEKε, NE GWĀTH ME
KOL.

إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ﴿٢٢﴾

23. NYUUR Kε NE WI
KURSIE TE KAAH, KI
NYUOR. TE Kε GWIC.

عَلَى الْأَرْبَابِكِ يَنْظُرُونَ ﴿٢٣﴾

24. JɔCε NE NHIĀM NE
KLeN, εN HOO TεTH LOOC
KLeN.

تَعْرِفُ فِي وُجُوهِهِمْ نَضْرَةَ النَّعِيمِ ﴿٢٤﴾

25. MAATH Kε NENE KɔAη,
ME KAAH, KI DHIIM. Mɔ
MUJKEKÖTH - KɔAη MECI
DE ME JIAH, MUÖI RAAN
PUONY PεAL, PWAANY,
KE CI RAAN YOHη.

يُسْقَوْنَ مِنْ رَحِيقٍ مَخْتُومٍ ﴿٢٥﴾

26. KɔAη ME TE ηWĀNY
ME GĀAI NAA. WI Dε,
KU NAA DHUOI. εRAM. E
DERε MAATH HA εLOη

خَتَمُهُمْ مَسْكٌ وَفِي ذَلِكَ

فَلْيَتَنَافَسِ الْمُتَنَفِسُونَ ﴿٢٦﴾

27. KɔAŋ εMb, CAA YUOR PI
YIER, ME CɔALE TASNIIM,

وَمِنْ أَجْهُ مِنْ تَسْنِيمٍ ٢٧

28. WAŋ IN BI JI KɔAAR
KÖTH WA MAATH THIN,

عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا الْمُقَرَّبُونَ ٢٨

29. CUÖ NeI TE KɔN,
TEELAA RIAKε JI KɔAR
KÖTH, KE KWETH Kε BAA
Kε Le DɔL

إِنَّ الَّذِينَ أَجْرَمُوا كَانُوا مِنَ الَّذِينَ

ءَامَنُوا يَضْحَكُونَ ٢٩

30. KE ME CI BEN, Kε GEEH
DIεN, BAA NYIN KIεN
GWIC KE BAA ROH NYAL,
Kε HOO GAATE TO, CIA
MUSLIMIN.

وَإِذَا مَرُّوا بِهِمْ يَتَغَامِرُونَ ٣٠

31. KεN LOO KÖTH, ME
CI Kε THUOTH Kε LEŋ,
MUSLIMIIN, BI Kε LUÖC
CIENE KIεN, KU LOOC
KIεN LAA TeTH.

وَإِذَا انْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ

انْقَلَبُوا فَكِهِينَ ٣١

32. εKεN E ISLAM, E
CIε RWAI KÖTH. KE
MUSLIMIIN, E CI Kε BATH
DUUF KÖTH! CIεTAN.

وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوا

إِنَّ هَٰؤُلَاءِ لَضَالُّونَ ٣٢

33. E KAC Kε, NE KAHİ NE
THILε JABRIIL ME RWAJ
KεNε MUHAMMED!

وَمَا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَفِظِينَ ٣٣

34. εN WALE NeI TEE LAA,
DɔAL Kε MUSLIMIIN, BAA
Kε Le DɔL ε MUSLIMIIN,
TIN KWA Kε Le GWIεC
WIKA.

فَالْيَوْمَ الَّذِينَ آمَنُوا

مِنَ الْكُفَّارِ يَضْحَكُونَ ﴿٣٤﴾

35. THIL Kε MUJ. MUJ DIεN
Mɔ CIAη ReAC MAAL, ε BIKε
LADOORAARE THIN.

عَلَى الْأَرْأْيِكِ يَنْظُرُونَ ﴿٣٥﴾

هَلْ تُؤَبَّ الْكُفَّارُ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾

ترتيبها ٨٢ سُوْرَةُ الْاِنْفِطَارِ آياتها ١٩

Sûrat Al-Infitâr

IN MUUI: IN MUUI

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. ME WA PWAHR BAH, Kε
BEN DEC IN BOR PINY.

إِذَا السَّمَاءُ أَنْفَطَرَتْ ﴿١﴾

2. ME WA CIεR NYUɔN, KE
ME WA Kε PEAN.

وَإِذَا الْكَوَاكِبُ انْتَثَرَتْ ﴿٢﴾

3. ME WA YIER MAT, KE
ME WA Kε MAHR.

وَإِذَا الْبِحَارُ فُجِرَتْ ٣

4. ME WA Jɔ KĀNY RAAR
KAGH NE KIεN.

وَإِذَا الْقُبُورُ بُعِثِرَتْ ٤

5. εN CĀηɔ, BI RAANε
ηAHC, EN HOO, εηU ME
Cε NOOη Kε Jε KEεεL, MIN
Blεε LWAH KεNε MIN KεRe
LAH.T.

عَلِمَتْ نَفْسٌ
مَا قَدَّمَتْ وَأَخَّرَتْ ٥

6. RAAN: εηAH ME CI JI
MεAT, E YĀHF KÖTH: εN
TĀADI CI BI TE RIKE?

يَأْتِيهَا الْإِنْسَنُ مَا عَرَّكَ
بِرِّكَ الْكَرِيمِ ٦

7. KÖTH IN CAGH JI, εLAW
PI ME KAAJI NE CAH, TI
NIKE? CAA COAH DU
CUUη, KE CAA JI TĀTH
CIE Mɔ GWI YI Rɔ . ɔ

الَّذِي خَلَقَكَ فَسَوِّكَ فَعَدَلَكَ ٧

8. CI CAH, CIE ME GOORE.
CIE THIEC, Kε HOO DE TI
CAH EDI?

فِي أَيِّ صُورَةٍ مَّا شَاءَ رَكَّبَكَ ٨

9. CIε JεN: GAAD KE, εN
HOO BIAA YĀHF, εεRIET
GAA. BI NAA CUUI KεKε.

كَلَّا بَلْ تُكَذِّبُونَ بِالَّذِينَ ٩

10. Tε Kε NeI TE GOAR
Kε LAH.T KUN. TE CIAA
NeN.

وَإِنَّ عَلَيْكُمْ لَحَافِظِينَ ١٠

11. ηAHC Kε CAAB KUN
DIAAL, THILε PeAL εN
KεLε.

كِرَامًا كَنِينٍ ١١

12. ηAHC Kε Clεη KUN
DIAAL.

يَعْمُونَ مَا تَفْعَلُونَ ١٢

13. YIεN NeI TE BAHThε
KÖTH, BIAA TE KE
DÄPÄNY εN WAHLε

إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ١٣

14. GWAADUN εRεEIMAAI
E LAA YÄHFε.

وَإِنَّ الْفُجَّارَ لَفِي جَحِيمٍ ١٤

15. εN PAALE, LAA DɔAALE,
NE NAATH, BIAA Jε NHɔH
εN WAHLε. BIAA PAAL RεC
(PeDPWANY) MAAJ. BIAA
Jε KULε GAHC, εN HOO
CIAA DUOR GWEER.

يَصَلُّونَهَا يَوْمَ الدِّينِ ١٥

16. BIAA TE RεC Dε MANE
CIAη. BIYIεNADOORAARE
THIN. THILε KÄNY RAAR
EN WI Ne KE THILε GWIL.

وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَائِبِينَ ١٦

17. CIε KεL NεN, εN JIεN
NAATH LITH!?

وَمَا آذْرَبَكَ مَا يَوْمَ الدِّينِ ﴿١٧﴾

18. CĀηε Mε: LIηη Kε NE
KεAHDε!ENAADHLOOCε,
BεAI Dε.

ثُمَّ مَا آذْرَبَكَ مَا يَوْمَ الدِّينِ ﴿١٨﴾

19. ε CĀη LĀADE KE
KÖTH. LĀHT NAH DIAAL
BI CUOη. THIL RAME BI
RAMε LWAH. TE RAMε Kε
RIεGH Dε.

يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِنَفْسٍ شَيْئًا

وَالْأَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ ﴿١٩﴾



Sûrat At-Takwir

IN MUUI: IN MUUI

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. ME Wε PINY RUÖη CIE
Kε KUURε KE ME Wε Jε YU
εR

إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ ﴿١﴾

2. KE ME WA CIεR NYUUε
N, KE ME WAKE LIU

وَإِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ ﴿٢﴾

3. KE ME Wε PAAMLAS, ME
Wε Kε TIATH, εBI Kε LAA
DOOL TE LεAKε εJIOM.

وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ ﴿٣﴾

4. ME WA THOROALE TIN
LIAI WA JAHL THIL YIEN.
MIN TE NAA UURE Kε MIN
CI TUU.

وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ ٤

5. ME WA LEI DIAAL WA
LIU

وَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِرَتْ ٥

6. ME Wε YIER LUOI MAJ
ME DAHB.

وَإِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ ٦

7. ME Wε CIEK ME
PUOSPUOS WA KAHM
UT ME PUOSPUOS, Kε
Bε NWE SNWεS KAHM
NWESNWES

وَإِذَا النُّفُوسُ زُوِّجَتْ ٧

8. KE ME Wε GAAD NYIED
E LAA KUANY Kε, Kε TEGH
DIεN WA THIEC, NAHKε
YIH U, KE THIL ME CIA
YAHR?

وَإِذَا الْمَوْءِدَةُ سُئِلَتْ ٨

9. RAM CI NYAADε ME PAI
DAAF KUONY, Kε TEGH
Dε, Bε LUOC EDI?

بِأَيِّ ذَنْبٍ قِيلَتْ ٩

10. ME WA WARεGA NE
TIN CAA LAH-T DIAAL
GOAR RεC Dε NYUÖS.

وَإِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ ١٠

11. ME WA PWAHR WA
CÖS

وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ ۝۱۱

12. ME WA PεDPWANY WA
DɔF Kε HOO BE JI DWEERE
BUL

وَإِذَا الْجَحِيمُ سُعِرَتْ ۝۱۲

13. ME WAA THUH
DĀPĀNY WĀ LEF NεI TIN
GɔU

وَإِذَا الْجَنَّةُ أُنزِلَتْ ۝۱۳

14. εN GWĀTHɔ, B RAANε
ηAHC, εN HOO, εηU ME
JAL Kε Jε? MIN DEDε LWAH
εN CĀAηɔ

عَامَتْ نَفْسٌ مَّا أَحْضَرَتْ ۝۱۴

15. CIERE CIεR, TIN BATH
Kε, ε WANη CAHη (Cε Rɔ
LAM) .

فَلَا أَقْسِمُ بِالْخُنُفِ ۝۱۵

16. CIER TE Kε, Kε DUOF
KIεN TIN JĀHL Kε THIN

الْجَوَارِ الْكُنُفِ ۝۱۶

17. CIERE THUOH WAHR

وَالْيَلِ إِذَا عَسَّسَ ۝۱۷

18. CIERE BAGH HɔAA IN
LAA TEKε, RεAL ME, KOC
εTHEI (εLAM)

وَالصُّبْحِ إِذَا نَفَسَ ۝۱۸

19. GURAAN CIε RWAI
RAN ε ME CI BEN PINY NE
NHIAL

إِنَّهُمْ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ۝۱۹

20. MUHAMMεD CE MUOC
BUOM ME DII, CUɔRε Je
YAHB

ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَكِينٍ ﴿٢٠﴾

21. TE MALAIKε KɔɔRε,
YIEN Kε Je Kε LIεη Kε MIN
LADε

مَطَاعٍ ثُمَّ آمِينَ ﴿٢١﴾

22. YIεN, GADUN NE
MUHAMMεD, ηAHCε Je εN
HOO, εRAM KεL ME ηAC N
ɔ̂AC NɔAH ELN, EYU DERε
COOL Je, EEOHηɔ?

وَمَا صَاحِبُكُمْ بِمَجْنُونٍ ﴿٢٢﴾

23. MUHAMMεD, Cε
JĀBRIIL NeN KAHM PIεNY
KεNe PWAHR, PEE KĀNE
CAη, KE MAKKA KE RUUN
WAη, TE GHOK TE KUR
BĀKεL GOO GOAH.

وَلَقَدْ رَآهُ بِالْأُفُقِ الْمُبِينِ ﴿٢٣﴾

24. MUHAMMED KĀABε
RWAI KÖTH, KE Bε
NYUOTH NAA, Cε CUJ KE
RWAI NHIAL, Kε CE ηɔAAη
KE NYUUTH NATH.

وَمَا هُوَ عَلَى الْغَيْبِ بِضَنِينٍ ﴿٢٤﴾

25. RWAI εMɔ, LAA LIεηε
KE MUHAMMEDɔ, εRWAI
DE CIε RWAI CIε TANE MO
ηAH-THε Mɔ.

وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَانٍ رَجِيمٍ ﴿٢٥﴾

26. CAŋ KεL BIAH KULε
LENY NI, ME WA YIH KER
LIS?

فَأَيْنَ تَذْهَبُونَ ﴿٢٦﴾

27. GURAAN CE JAKE
PINY, Kε HOO Bε YIεH MER
DUOB, KE BE YIEH KÖC
RεC JIAN NE KE BεYIεH
NYUOS

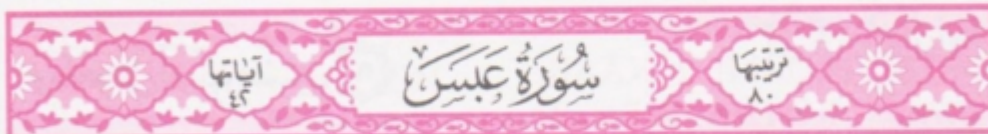
إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٢٧﴾

28. CE KAHM YIεH, ME Tε
KE RAM GOOR DUOB IN
PUᵔDH, Bε JIEH.

لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَسْتَقِيمَ ﴿٢٨﴾

19. KE JεN DUOB IN PUᵔS,
CIAA Jε BI JIEH, εNε ME,
CIAA KOTH NATH.

وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ
رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٩﴾



Sûrat 'Abasa

IN MUUI: IN MUUI

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. MUHAMMeD, Cε NHIAM
Dε JWAN

عَبَسَ وَتَوَلَّى ﴿١﴾

2. Kε HOO Tε UT ME C
ɔɔR, ME CI BEN KE Jε, KE
Tε Kε JAHAL. JAHAL εTO,
CAA RWAI KÖTH ηATH.
KE MUHAMMεD MUOη Kε
MUAη. GOORε HOO BAA
ROH MAH-T Jε. εNGWÄTH
ɔ CUÖ SUURA (ABASA) EN
PINY

أَنْ جَاءَهُ الْأَعْمَى ٢

3. Cε MUHAMMεD THIEC.
Mɔ JWAANI NHIAM DU M
ɔ, DIRIε ηAHC EDI, εN HOO,
εN CɔɔRε Mɔ, Bεε KE JI Kε BIε
NYUOTH MIN DE Jε, JAKE
RAM GɔAA. DIRIε LOH, Kε
NεI TE CAA JI ηATH?

وَمَا يَدْرِيكَ لَعَلَّهِ يُزَكِّي ٣

4. CɔɔR, DOη Bε BEN THIEC,
NE ME CI RWEI KE TIN,
LAA NYUSI Jε. TIEM KE
DUOR, GɔAA Hε

وَيَذَكِّرْ فَنَنْفَعَهُ الذِّكْرَى ٤

5. LAME RAME CI JI RIET
JɔGε Kε YAHB DID, PALε
LAAD Kε

أَمَّا مَنْ أَسْتَغْنَى ٥

6. εN LOUGH DU BÄ, CUÖ
GAAK Kε Jε

فَأَنْتَ لَمْ تُصَدِّ ٦

7. KUH Nε Jε, RWAI KÖTH,
MĀNE HOO, Cε CUOS Lɔɔl
Dε. ME Wε JI GĀI, PĀLε, CI
NOF DU, KU SI CUOF

وَمَا عَلَيْكَ أَلَّا يَزْكِيَنَّكَ

8. ME Tε Kε RAME, BĀKE
Jl, Kε PεATH, ME GOOR
NYUS

وَأَمَّا مَنْ جَاءَكَ يَسْعَى

9. RAM JɔJ ηAH-TH Dε Kε
Jl.

وَهُوَ يَخْشَى

10. DIRI JIAA Kε Jε?

فَأَنْتَ عَنْهُ تَلَهَى

11. Clε JεN MUHAMMEɔD.
SUURε, εMε, KAHM Jε PINY,
Kε HOO, BI LAHD Kε Jε.

كَلَّا إِنَّهَا تَذْكِرَةٌ

12. RAM WA JI LIη, KE CI G
ɔAA.

مَنْ شَاءَ ذَكَرْهُ

13. RWAAI NE TITI, CE Kε
KɔI JĀKE PINY. KE KεNε
THIN, MIN CAA Kε DE ME
THIEB, εClεTAN.

فِي صُحُفٍ مُّكَرَّمَةٍ

14. RWAAINE KÖTH Kε TE,
PWASPWAAS, CI Kε RWEI,
TE Kε WARεGAAGH NE TE
CI Dɔη, KE CI RεAT, KE CI
WANη. BI Kε, THIAF NENεl
TIN PUɔS.

مَرْفُوعَةٍ مُّطَهَّرَةٍ

15. TE Kε TET NE MALAIKA
TIN JAL KεεL, Kε JÄBRIIL

بِأَيْدِي سَفَرَةٍ ١٥

16. ηÄITH KÖTH Kε,
KεNηAH-TH MUHAMMEÐ

كِرَامٍ بَرَرَةٍ ١٦

17. RAAN GOORε, R
ϔ KWETH, KE RϔAH εN
HOO Cε KÖTH ηÄTH, εJεN
KWEITH IN THIL PÄLE
KE.

قِيلَ لِلْإِنْسَانِ مَا أَكْفَرُوا ١٧

18. εN RAHMϔ CI KOTH
ηÄTHϔ, CAKε Jε EDI? KE
KεηU?

مِنْ أَيِّ شَيْءٍ خَلَقَهُ ١٨

19. CAKε Jε, KE PI Cϔ
ALEDIETH UTE KεNε TUϔϔ
η DABE KE CIEK, CE TATH,
εNHϔε Rϔ, NE KE RϔAH. THIL
ME TE JOOR PUUONY Dε.

مِنْ نُّطْفَةٍ خَلَقَهُ فَقَدَرُوا ١٩

20. CE NYUATH DUOF Kε,
DAη RεU

ثُمَّ السَّبِيلِ يَسَّرُوا ٢٠

1. DUOB GϔC NE

2. DUOB JIAH NE

21. CE LεNE NHIAR, Kε
HOO, ME Cε LIU, BAA
KUÖNY, CAA RIη Dε, BI
PAHL LEI, Kε Nε DIID.

ثُمَّ أَمَانَهُمْ فَأَقْبَرَهُمْ ٢١

22. KE CĀη IN, BE TIIM
NE Jε, BE KER HOH, IN Tε
THIN.

ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنْشَرَهُمْ ٢٢

23. εBε Rɔ BEN JIEH, TE CE
NYUOS Jε, RIU DIεN, KERε
LAH-T.

كَلَّا لَمَّا يَقِضْ مَا أَمَرُهُمْ ٢٣

24. RAAN, εηU Cε, MIIS Kε
GWICɔ? MIN KULAA TEGH
Dε. CAK Kε EDI?

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ إِلَى طَعَامِهِ ٢٤

25. CAK NHIAAL JAKE
HOO DεM

أَنَا صَبَبْنَا الْمَاءَ صَبًّا ٢٥

26. CAK PINY BAH. CAK
NYIN JWAI NE YUɔR THIN
MĀ JIEN BI Kε DONNY, KE BI
Kε ClεK

ثُمَّ شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقًّا ٢٦

27. PlεS εTO, LUUɔI Kε RɔH
ɔ NE CAAM TO, CAK Kε,
EDI?

فَأَنْبَتْنَا فِيهَا حَبًّا ٢٧

28. TE Kε, Kε RɔNY, TE CAM
Kε εHOK

وَعَيْنًا وَقَصَبًا ٢٨

29. Kε ME CɔALE
DHEITUUN, KεNε THɔ
AHR, Kε JIεN KOKIεN.

وَزَيْتُونًا وَنَخْلًا ٢٩

30. Kε KLAAH JIεN TIN
DHOH

وَحَدَائِقَ غُلْبًا ٣٠

31. Kε JWAAI TIN, TO WAL
HOOKUN

وَفَنَكِهَةً وَأَبًا ٣١

32. KεN TO DIAAL TO,
εRIAη DUN, Kε HOOKUN.

مَنْعَالَكُمْ وَلَا تَعْمِكُمْ ٣٢

33. ME WA, HɔU WA MĀR,
εBI ReAT, NE NEE, JIS
NATH,

فَإِذَا جَاءَتِ الصَّاخَّةُ ٣٣

34. CĀη IN, BI DĀGH NE
RAAN PINY, KεNε, NεεKε,
DEMAN, Kε MAN KεNε
GWAN, Kε CIEGε KεNε
GAAD Kε, εNɔ, DE RAANε,
BAAR Rɔ, KE NεεKε Mɔ,
εBeAI De CAAnɔ

يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ ٣٤

35. εNɔ DE PĀL NENE MAN
DIEDHɔ KεNε GWAN RAN
ɔ, Cε BUM

وَأُمِّهِ وَأَبِيهِ ٣٥

36. Kε Mɔ DECIEK KεNε
GAAD PĀLɔ CIε RIεGH?

وَصَحْبِهِ وَبَنِيهِ ٣٦

37. εN CĀηɔ, TE RAMɔ NE
Kε RIEGH Dε. THIL RAM
GOOR RAAN Dε, PEK RAM
ɔ NE GUBE Dε

لِكُلِّ أَمْرٍ مِنْهُمْ يَوْمَ يُدْعَىٰ الشَّانُ يُعْنِيهِ ۝ ٣٧

38. εN CĀηɔ, Tε NeI TE BAA
NεN, NE NHIĀM NE KIεN,
εN HOO, TεDHS LOOC
KIεN.

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ مُّسْفِرَةٌ ۝ ٣٨

39. ROT NE NE KεN, Kε
LOAη, JIAH IN, TE Kε
THIN.

صَاحِكَةٌ مُّسْتَبْشِرَةٌ ۝ ٣٩

40. Kε BUON, DE DIεN, TE
Cε NHIAM KIεN LIIT, KE
TE TUUR, KE ηAGH MER
KIεN Kε KεN JIDWERE

وَوُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ عَلْتَهَا غَبْرَةٌ ۝ ٤٠

41. CUUC Kε, Kε εLEU MAAI
IN, TE Kε THIN.

تَرَهَقَهَا فَزْرَةٌ ۝ ٤١

42. KεN NeI, Kε NeI TE,
LAA YAHF Kε RWAI
KÖTH TE LAA DOOL Kε
MUSLIMIIN

أُولَٰئِكَ هُمُ الْكٰفِرَةُ الْفَجْرَةُ ۝ ٤٢

آياتها
٦٤

سُورَةُ النَّازِعَاتِ

ترتيبها
٧٩

Sûrat An-Nâzi'ât

IN MUUI: IN MUUI

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. CIERE Kε, MALAIKε TIN
LAA GWAAS Kε YIEE RAN,
NE GWĀTH, IN CI KÖTH
Kε, LAH-TH SIN.

وَالنَّزِعَاتِ غَرْقًا ١

2. MIN THOT Kε YIEI Kε
PεADH Kε Nε BUOM.

وَالنَّشِطَاتِ نَشْطًا ٢

3. MALAIKε NE TIN PĀR,
RεC PUORE.

وَالسَّيِّحَاتِ سَبْحًا ٣

4. TIN KOOη, Kε HOO, BAA
YIEE RAN BNE GWAS, ME
CAA Kε JIO.

فَالسَّيِّقَاتِ سَبْقًا ٤

5. Kε KεN, MALAIKε NE,
TIN NAη Kε JI, JIAH NE.
KE NOOG Kε JbM KεNe
NHIAAL.

فَالْمُدَبِّرَاتِ أَمْرًا ٥

6. ME WAAKAη LIS WA
KUÖS. BI HbU LIU MĀNIεN
PINY.

يَوْمَ تَرُجَّفُ الرَّاجِفَةُ ٦

7. ME WAA GUOR, εKAN
IN JIeI NAA LIS.

تَبَعُهَا الرَّادِفَةُ ٧

8. NAA DIAAL, BI Ke JIeN
KOAGH NE KIeN, KE BAA
H5U JIEH, TE TAA GOLE.

قُلُوبٌ يَوْمَئِذٍ وَاجِفَةٌ ٨

9. EN GWATH, BI DWAL
TεTH LOOE NE NATH, Ke
JeN DUη DIIDε, NeAN Ke M
5. BI NAA LUÖC LOOC NE
KIeRR

أَبْصَرُهَا خَشِيعَةٌ ٩

10. BI THAAη KIeN RIET,
εNE LAA LAT Ke, εGU
THUUH? ECI NAA LUÖC
NE TAKE DIeN EWAL?

يَقُولُونَ أَءِنَّا لَمَرْدُودُونَ

فِي الْحَافِرَةِ ١٠

11. BAA TIeM J5U,
εNeI TE LAA YAAF Ke
MUHAMMeD.

أَءِذَا كُنَّا عِظْمًا نَّخِرَةً ١١

12. ME WA MUHAMMeD,
WATE CUOη, BANε KULε
WEENI?

قَالُوا تِلْكَ إِذًا كَرَّةٌ خَاسِرَةٌ ١٢

13. ME WA GWAA εM, BEN,
THIL K LAH-T, LAH-DA
NE BA K NAA YU5R MAAI
KE BA NAA LEF DÄPÄNY.

فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَجِدَةٌ ١٣

14. BI KÖTH EN, KεNε
MALAIKε NE, Kε WIJ
MUULON ME BOR. Bε
NAA, BEN KUUM THIN.

فَإِذَا هُمْ بِالسَّاهِرَةِ ١٤

15. MUHAMMED. ME CI
TUUᵛ, KOM FIRAUN, KεNε
MUUSAR?

هَلْ أَنْتَ حَدِيثُ مُوسَى ١٥

16. MUUSA, CI KÖTHε C
ᵛᵛL, RεC TĀBE ME, TE KE
SIINAA, (MASR) CᵛALE
TAWAA.

إِذْ نَادَاهُ رَبُّهُ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى ١٦

17. Cε JIOH, WIER KE
FIRAUN MAA CI THIAI NE
(KWĀR MASR).

أَذْهَبَ إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى ١٧

18. JIOH NE Jε: ME DIRIε NH
ᵛH, DE JE NYUOTH DUOB
IN DE, MAAR KOTH Kε JI.

فَقُلْ هَلْ لَكَ إِلَهٌ إِلَّا أَنْ تَرَكَنِي ١٨

19. DIRI KOTH LĀη, Kε
HOO, Bε JI PALE KE. KE
DIRIε ηĀS, EN HOO KÖTH
εKεL

وَأَهْدِيكَ إِلَى رَبِّكَ فَخَشِنِي ١٩

20. CWε FIRAUN NYUOS
KεεDe MIN LUUÖI Rᵛ NE
THOL, KεNε TεDe MIN BᵛI
CIE Kε HOR.

فَأَرْسَلْنَا آيَةً الْكُبْرَى ٢٠

21. FIRAUN, Cε MUUSA
JIOH, UTε, PÄL Kε, KεN
NYIN KAHI NE TO. CWε Je
YÄHE.

فَكَذَّبَ وَعَصَى ﴿٢١﴾

22. CUÖ FIRAUN LOK, CWε
LUÖC JIAH NE Kε.

ثُمَّ أَدْبَرَ سَعْيَ ﴿٢٢﴾

23. CWε JI ROLe GεL KεN
DIAAL MÄNE PεDH Kε

فَحَشَرَ فَنَادَى ﴿٢٣﴾

24. Cε NAA JIOH, Tε Kε
GWAN KACE MA CE KÄHF
NE, KAIKAC E CAA JÄH
εKÖTH, KE HOO BE LÄH-T
KE PÄ, BE LAH-T NE LÄH-
T KIεN, CWε NAA JIOH,
εHAN KÖTH DUUN KE Rε
AH.

فَقَالَ أَنَارِبِكُمْ الْأَعْلَى ﴿٢٤﴾

25. CUÖ KÖTHE MUεI K
εR MUUSA KεNe JIEC De.
Cε NYUOTH DWERE εN
TÄ DI, KE Be WA NYε Kε
NYUUTH Je, ME WA NAA
JIE N LIS. NYUUDHε Mε,
CUε GεAA Kε JI JεAHε.

فَأَخَذَهُ اللَّهُ نَكَالَ الْأَخْزَةِ وَالْأُولَى ﴿٢٥﴾

26. εN KεLe Mε, CUÖ NAA
KÖTH LUOS THIN

إِن فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةٌ لِمَن يَخْشَى ﴿٢٦﴾

27. KÖTH Cε THIEC Mᵇ
CIAA HE LIᵇ, εGU BUOM
NE CAGH DUN KIε TAH-
DH PUORE?

٢٧ وَأَنْتُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمِ السَّمَاءُ بُنِيَ بِهَا

28. PWAAR CE CAH,
KWε LAA GURGUR. ME
CARCAR. KE THILε THIER
TE CAKᵇ THUI NE Jε, KE Cε
PεεN KE IεH. MᵇεᵇU?

٢٨ رَفَعَ سَمَكَهَا فَسَوَّيْنَهَا

29. KE CE YIεH, MUÖC
WÄR ME BAK.

٢٩ وَأَغَطَّشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُحَاهَا

30. ME CE THUOH TÄS
PUORE, CUÖ YIεN BEN
TÄS PINY, CIE Mᵇ GWIεC
εJε Mᵇ.

٣٠ وَالْأَرْضَ بَعْدَ ذَلِكَ دَحَاهَا

31. CE, YIεH, UOT PI,
NHIALKε PINY, Kε HOO
BIAA TEGH.

٣١ أَخْرَجَ مِنْهَا مَاءَهَا وَمَرَّعَهَا

32. CE PÄAM LεNE CAR
PINY. KεHOO, BAA PINY
KAHF GWAS Dε, CAA BILε
LᵇH ε THUL.

٣٢ وَالْجِبَالَ أَرْسَاهَا

33. KεN TO DIAAL TO
LUÖT Kε NE TEGH DUUN.

٣٣ مَتَاعًا لَكُمْ وَلِأَنْعَمِ عَلَيْكُمْ

34. ME WAA YIεH WA KUOS
KAη JIεNE LIS, ME WAA
YIεH NYUS KE GWADH
KUUN

فَإِذَا جَاءَتِ الطَّامَّةُ الْكُبْرَىٰ ﴿٣٤﴾

35. ME WA RAAN RɔTHIEC,
εηU ME CE LAH-T?

يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ مَا سَعَىٰ ﴿٣٥﴾

36. ME WA WAAη NAA WA
GWIC εNAA DIAAL.

وَبُرِّزَتِ الْجَحِيمُ لِمَن يَرَىٰ ﴿٣٦﴾

37. ME WA JI JIAH NE WA
LεAAI GOL.

فَأَمَّا مَنْ طَغَىٰ ﴿٣٧﴾

38. NeI TE LWεAL Ke
DOORAAR ME KOI, Ke
TEGH, RAAR ME WIJ
JUUL.

وَأَثَرُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ﴿٣٨﴾

39. BI GWAA C IεηE DIεN
εN ReI MAAYɔ

فَإِنَّ الْجَحِيمَ هِيَ الْمَأْوَىٰ ﴿٣٩﴾

40. CUÖ NeI TE CAA KÖTH
ηĀS, KE CAA JIAH PĀL

وَأَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ ۖ

﴿٤٠﴾ وَنَهَىٰ النَّفْسَ عَنِ الْهَوَىٰ

41. BAA TOK WA DɔL NE
KE DĀPĀNY, INTHIL TEGH
De ηWεDH.

﴿٤١﴾ فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَىٰ

42. NeI εTI LAADTAT Ke JI
TI, εN JIεN LIS BI KU BEN
ENeI JÖH NE Ke, εLAH-T
KÖTH, CIε LAH-DE.

يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَاهَا ۚ

43. THIL JI ηU, Ke ηĀC De.

فِيمَ أَنْتَ مِنْ ذِكْرِهَا ۚ

44. ηĀC De JeNAA KÖTH

إِلَىٰ رَبِّكَ مُنْهَنَهَا ۚ

45. DUUNDULWIKRAAME
CI KÖTH ηĀS.

إِنَّمَا أَنْتَ مُنذِرٌ مِّنْ يَّحْشَاهَا ۚ

46. CĀηɔ BI TUUɔ Ke Jeɔ,
BI Ke Jɔɔη, εN HĀU, E WĀR
KeL, NE ME CAKe Je.

كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَهَا لَمْ يَلْبَسُوا

إِلَّا عَشِيَّةً أَوْ ضُحَاهَا ۚ



Sûrat An-Naba'

IN MUUI: IN MUUI

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. ME CAA JĀBRIIL JAH Ke
GURAAN, KeNeHOOKÖTH
KeL, CINAA THIEC, εηUME
CI TUUɔ KE MUHAMMED?
CUÖSUURA ELNNABA
JAKE PINY.

عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ ۚ

2. GURAAŃPεANDεCεRSU
ME DIID UTH KIεN NYIIC
Kε HOO, TIN NYÖTHε, Kε
LAATE BUM εTET.

عَنِ النَّبِيِّ الْعَظِيمِ ٢

3. CI NAA GWAC, Kε LIεŃ
Dε εTHAAŃ KIEN, E WεAA,
εNεI KOKIεN, E εPεεS.
ETHAAŃ KIεN, Eε CAAL
NεNE TE WAL.

الَّذِي هُمْ فِيهِ مُخْتَلِفُونَ ٣

4. CÖ KÖTH Kε JIOH: TO
LATε TO, Kε KAH I NE

كَلَّا سَيَعْمُونَ ٤

5. KE BIAA Jε NεN.

ثُمَّ كَلَّا سَيَعْمُونَ ٥

6. εKÖTHE, KAA YIεH
TÄHTH PINY εLAU KOL
TOOYE?

أَلَمْ تَجْعَلِ الْأَرْضَ مِهْدًا ٦

7. KE CAK LεNE PWAT Kε
PĀAM, Kε HOO CAA BI Lε
H, εHUL.

وَالْجِبَالَ أَوْتَادًا ٧

8. KE CE YIε CAH UT KεNε
CIEK.

وَخَلَقْنَاكُمْ أَزْوَاجًا ٨

9. KE CAK NIEN DUUN
JAKE GWAA LOŃE DUUN.

وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا ٩

10. KE CAKŶ WĀAR JAKE
HEO BI YIε KUM

وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ لِبَاسًا ١٠

11. KE CAKŶ CĀŋDĀARJAKE
GWAA LĀADE DUUN

وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا ١١

12. KE CAKŶ WIJUN CAH,
PWARE DAŋ BĀRŶU (7)

وَبَدَّلْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا ١٢

13. KE CAKŶ YIε MUÖC CĀŋ
ME MεεR HŶU, KE TEGH Kε
YIεH

وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَاجًا ١٣

14. KE CAKŶ YIε MUÖC
NHIRAL ME DεM

وَأَنْزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرَاتِ

مَاءً ثَمَّاجًا ١٤

15. Kε HOO BI CAAM KUN
TE THI

لِنُخْرِجَ بِهِ حَبًّا وَنَبَاتًا ١٥

16. KεNε KAAGH WAL
KUN, CIE Kε MAŋGAH, Kε
KOKIεN.

وَجَنَّتِ الْفَافَا ١٦

17. CĀŋ LUOGH, E CAA
LAHR NAA εKÖTH εME
CIPĀK

إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ كَانَ مِيقَتَنَا ١٧

18. CĀŋ IN BAA KAŋ LIES
KUOSŶ, BIAA BEN NHIAM
DE

يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ

فَنَاتُونَ أَفْوَاجًا ١٨

19. ME WA PWAAR BAFNE
Kε WA LεF, BI MALAIKε NE
WA KAN PINYɔ

﴿١٩﴾ وَفُتِحَتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا

20. ME WA PĀAM TIAS,
ME WAA Rɔ LUŌI DOOL.
TE LɔAKε εJLɔM.

﴿٢٠﴾ وَسُيِّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا

21. εN PεD NAA, BAA
GWAA TOOYE KE THAAη
NAS

﴿٢١﴾ إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا

22. NεI TIN NYIES NYIES

﴿٢٢﴾ لِلطَّالِعِينَ مَا بَأْسًا

23. BI KE, ADOORAARE
THIN

﴿٢٣﴾ لَيْثِينَ فِيهَا أَحْقَابًا

24. CAA PI TE KOCBI ME
MĀS KE CAA KWAN ME G
ɔAA BI ME MIEDH THIN

﴿٢٤﴾ لَا يَذُوقُونَ فِيهَا بَرْدًا وَلَا شَرَابًا

25. BAA MAS NENE PI TE
LES, Kε MIDH ME KεI

﴿٢٥﴾ إِلَّا حَمِيمًا وَغَسَّاقًا

26. THIL Kε GWAAS, GWAA
DIεN NE RεI MAAI.

﴿٢٦﴾ جَرَاءً وَفَاقًا

27. CAA ηĀI εN HOO, BI
NAA JIεN LIS.

﴿٢٧﴾ إِنَّهُمْ كَانُوا

﴿٢٧﴾ لَا يَرْجُونَ حِسَابًا

28. KεN NeI TE YAHF Kε NE
LAAD KE?

29. RAMb CAA LAH-T Kε
DIAAL GαAR NE WARε
GAAGH Dε

30. BAA MET NE Kε
THUKIεN CÅη, BI JIεN LISb.
KE RAM NAA CI Rb RIALE
KE, BI TOOY NE GWÅS ME
KOI.

31. NeI TIN ηÅHS Kε KÖTH,
BI LOC KIεN TεεS

32. BIKε TE RεC JIεN TE
CAM Kε NE DeI KIεN

33. BAA Kε MUÖC MÅN
TE KAA KI GWE

34. BAKE MUÖC Kε Kε
Aη MEKAA KÅI MET, ME
ηWANY GE GÅAI

35. CAA KAC, KεNe RWAI
ME JIA BI ME LIεη

36. MUJ ME GÅAA, ME BAA
KAHM Kε εKÖTH

وَكذَّبُوا بِآيَاتِنَا كِذَابًا ﴿٢٨﴾

وَكُلَّ شَيْءٍ

أَحْصَيْنَاهُ كِتَابًا ﴿٢٩﴾

فَذُوقُوا فَلَنْ نَزِيدَكُمْ إِلَّا عَذَابًا ﴿٣٠﴾

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَازًا ﴿٣١﴾

حَدَائِقَ وَأَعْنَابًا ﴿٣٢﴾

وَكَوَاعِبَ أُنْرَابًا ﴿٣٣﴾

وَكَأْسَادٍ هَاقًا ﴿٣٤﴾

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا كِذَابًا ﴿٣٥﴾

جَزَاءً مِّن رَّبِّكَ عَطَاءً حِسَابًا ﴿٣٦﴾

37. εN CĀηɔ, THIL RAM
BI RWAI εNE RAME CAA
NYUOS KE LAD CUOY

رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ

وَمَا بَيْنَهُمَا الرَّحْمَنُ

لَا يَمْلِكُونَ مِنْهُ خِطَابًا ﴿٣٧﴾

38. ME WA KÖTH WA
BEN , KεNε MALAIKε Ke
DUUB KεL WI MUON IN
BOR, KE BI RIET NE RAM
CI Kɪ WE KÖTH KεL, KE
MUHAMMEɔ Mɔ JĀHGH
De

يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلَائِكَةُ صَفًّا

لَا يَتَكَلَّمُونَ

إِلَّا مَنْ أذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ

وَقَالَ صَوَابًا ﴿٣٨﴾

39. ME WA NAF WA JIεN
CIEKEN TAMɔ, CAA
NYUOSɔ, BεGɔAA, NE Kε
RAM CI Rɔ RIALE KE.

ذَلِكَ الْيَوْمِ الْحَقِّ فَمَنْ

شَاءَ أَخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِ مَثَابًا ﴿٣٩﴾

40. εN CĀηɔ BI RAMɔ LUOR
NE LAH-T Kε BI RAM KE
KÖTH ηĀS RIET OH εRUη
Ce HE CAGH NE MUN CE
DE Le TE εN RIKE Me.

إِنَّا أَنْذَرْنَاكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا يَوْمَ

يَنْظُرُ الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ

وَيَقُولُ الْكَافِرُ بَلِئْتَنِي كُنتُ تُرَابًا ﴿٤٠﴾



